

SKLÁPACÍ INVALIDNÝ VOZÍK S PRIEČNYM SYSTÉMOM

TEKNA TILT 2.0



Používateľská príručka



OBSAH

Niektoré obrázky v tejto príručke môžu zobrazovať iný model invalidného vozíka ako referenčný. Všetky pokyny však platia bez ohľadu na odlišnosti modelov.

Úplná alebo čiastočná reprodukcia tejto príručky je zakázaná bez písomného povolenia spoločnosti Rehateam s.r.l.

ÚVOD	4
PLAMENIVOSŤ	5
POUŽITÉ SYMBOLY	5
ŠTÍTKY NA VÝROBKOCH	5
1 ZAMÝŠĽANÉ ÚČELY A PODMIENKY POUŽÍVANIA	6
2 UVEDENIE INVALIDNÉHO VOZÍKA DO PREVÁDZKY A PRAVIDELNÉ POUŽÍVANIE	7
2.1 Tlak v pneumatikách	8
2.2 Brzdy	8
2.3 Rýchlo uvoľniteľné zadné kolesá	10
2.4 Rozkladanie a skladanie invalidného vozíka	11
2.5 Opierky na nohy	15
2.6 Predný rám s odnímateľnou opierkou na nohy	16
2.7 Výškovo nastaviteľná opierka nôh	17
2.8 Naklonenie v priestore	18
2.9 Polohovateľné operadlo	19
2.10 Pásik na lýtko	20
2.11 Nastaviteľné čalúnenie operadla	20
2.12 Podrúčky	21
2.13 Spojovací materiál	23
2.14 Životnosť invalidného vozíka	23
3 BEZPEČNOSŤ	24
3.1 Prevencia nehôd	24
3.2 Presuny: nastupovanie a vystupovanie z invalidného vozíka	25
3.3 Začiatok jazdy na invalidnom vozíku	26
3.4 Prekonávanie prekážok: schody a schodiská	27
3.5 Prekonávanie svahov alebo stúpaní	29
3.6 Zabezpečenie stability	30
4 PREPRAVA INVALIDNÉHO VOZÍKA	31

4.1 Preprava obsadeného invalidného vozíka vo vozidle	32
4.2 Bezpečnostné pásy pre osoby na invalidnom vozíku - pokyny	34
5 VŠEOBECNÝ POPIS DIELOV	36
6 ÚPRAVY	37
7 PRÍSLUŠENSTVO	38
7.1 Úzke prechodné tranzitné kolesá	38
7.2 Kolesko proti prevráteniu	39
7.3 Pomoc pri vyklápaní	40
7.4 Podpora barlí	40
7.5 Zásobník	41
7.6 Panvový pás a postroj	42
7.7 Bedrová opierka	43
7.8 Ruote posteriori	43
7.9 Kolesá vybavené bubnovými brzdami	44
7.10 Ručné ráfiky	44
7.11 Pneumatiky	45
7.12 Strážcovia hrotov	45
7.13 Koleska	45
7.14 Márnivá klapka (plátno na lepenie sedadla/opierky chrbta)	46
7.15 Odnímateľná úžitková taška	46
7.16 Ochranná podložka rámu	46
8 ÚDRŽBA	47
8.1 Výmena opotrebovaných dielov	48
8.2 Kontrola komponentov	48
8.3 Dezinfekcia a opätovné použitie invalidného vozíka	49
8.4 Úložisko	49
8.5 Likvidácia/recyklácia materiálov	49
8.6 Sprievodca riešením problémov	50
9 TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE	51
10 ZÁRUKA	52

ÚVOD

V spoločnosti Rehateam je základom nášho podnikania neustály výskum kvality a kreativity.

Po mnohých rokoch pôsobenia v tomto odvetví sa naďalej skutočne zameriavame na zabezpečenie úplnej spokojnosti zákazníkov a zároveň prinášame inovatívny štýl a dizajn každého z našich vysokokvalitných invalidných vozíkov.

Stali sme sa lídrami v tomto odvetví, pretože sme si stanovili za hlavné priority dokonalosť a služby, pričom všetky naše modely vyrábame zo starostlivo vybraných materiálov a poskytujeme viacero konfigurácií, ktoré umožňujú maximálnu personalizáciu podľa špecifických potrieb používateľov.

Neustále vykonávame dôkladnú kontrolu kvality a naše testovacie postupy ponúkajú najvyššiu možnú kvalitu v kombinácii s rýchlym a spoľahlivým servisom.

Uvedomujeme si, že za svoj úspech vďačíme našim zákazníkom a všetkým, ktorí nám verili a pomohli nám dokázať, že kvalita je najvyšším rozlišovacím kritériom.

PRE PREDAJCU

Tento návod MUSÍ byť poskytnutý užívateľovi tohto invalidného vozíka.

PRED odovzdaním invalidného vozíka cestujúcemu MUSÍ predajca vykonať všeobecnú kontrolu všetkého jeho vybavenia a skontrolovať jeho funkčnosť.

Po tejto kontrole by mal predajca vyplniť záručný list na poslednej strane odtlačkom pečiatky spoločnosti alebo zastúpenej organizácie spolu s menom, podpisom a dátumom. Tento certifikát si musí ponechať užívateľ.

Ak na záručnom liste chýba pečiatka a podpis spoločnosti, záruka na výrobok je neplatná. Tento výrobok je určený pre osoby so zdravotným postihnutím s neporušenými zrakovými, kognitívnymi a čitateľskými schopnosťami.

Ak sú niektoré alebo všetky tieto schopnosti obmedzené alebo narušené, vždy je potrebná prítomnosť asistenta s príslušnými schopnosťami. Tento dokument je k dispozícii aj vo formáte PDF pre zrakovo postihnutých na adrese www.rehateamprogeo.com.

PRE UBYTOVANÉHO a/alebo opatrovateľa

PRED použitím tohto invalidného vozíka si PREČÍTAJTE všetky časti tohto návodu a uschovajte si ho pre budúce použitie. Skontrolujte, či bol záručný list kompletne zostavený predajcom, a starostlivo ho uschovajte.

Tento dokument je k dispozícii aj vo formáte PDF pre zrakovo postihnutých na adrese www.rehateamprogeo.com.

PLAMENIVOSŤ

Tento výrobok bol testovaný v súlade s normou EN12183. Táto norma zahŕňa aj test horľavosti.

POUŽITÉ SYMBOLY



Tento symbol označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie osôb, ak sa jej nevyhnete.



Tento symbol označuje zakázanú činnosť.



Tento symbol označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže spôsobiť ľahké zranenia osôb alebo škody na majetku.



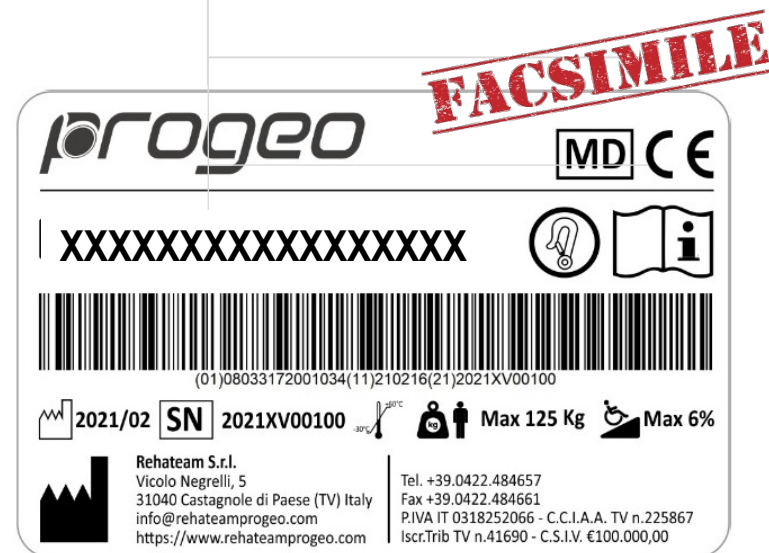
Tento symbol označuje dôležité pokyny alebo špeciálne informácie.

ŠTÍTKY NA VÝROBKOCH

	Rok/mesiac výroby		Kód UDI (jedinečná identifikácia zariadenia)
	Sériové číslo		Prečítajte si používateľskú príručku
	Okolité teplota používania		Schválené pre crash testy
	Maximálne hmotnostné zaťaženie		Nie je testované pri náraze
	Údaje výrobcu		Označenie CE
	Maximálny používaný sklon		Značka MD (zdravotnícke zariadenie)

Logo značky Progeo

XXXXXXXX Názov produktu



1 ZAMÝŠĽANÉ ÚČELY A PODMIENKY POUŽÍVANIA

Tento model je **samohybný invalidný vozík**, čo znamená, že sa môže pohybovať ručne pomocou ručných kolies na zadných kolesách alebo pomocou asistenta pomocou tlačných rúkavätí.

Môže sa používať na rehabilitačné aj aktívne účely, a preto je vhodný na každodenné používanie pre osoby s ťažkým zdravotným postihnutím (s obmedzeným pohybom nôh, rúk alebo trupu) aj pre "aktívne" osoby (schopné vykonávať činnosti samostatne). Používa sa na zabezpečenie samostatnej mobility alebo asistovaného pohybu osoby s obmedzeným alebo žiadnym používaním jednej alebo viacerých častí tela.

Vzhľadom na širokú škálu možného príslušenstva a konfigurácií možno vozík bezpečne používať v interiéri (byt, telocvičňa, škola, knižnica atď.) aj v exteriéri (ulica, chodník, dvor atď.) pri teplotách okolia od -30 do +60 °C.

Ak má cestujúci mimoriadne ťažké zdravotné postihnutie alebo nie je schopný samostatného pohybu, vždy sa odporúča pomoc asistenta. Neodporúčame tiež používanie v kopcovitom, najmä mäkkom, piesočnatom alebo nerovnom teréne, na svahoch so sklonom presahujúcim odporúčaný sklon a v kyslom prostredí.



Pri každodennom používaní invalidného vozíka sa používateľ môže stretnúť so situáciami, ako je nerovný alebo nepravidelný terén (štrk, dlažobné kocky, diery v zemi atď.) alebo klzký terén (mokrý, piesčitý, prašný, mastný tvrdý povrch atď.). Vo všetkých takýchto situáciách a vo všeobecnosti vo všetkých prípadoch, keď môže byť používanie invalidného vozíka náročné alebo riskantné (pre vozík a jeho používateľa), sa vždy odporúča pohybovať sa opatrne a plynulo, bez prudkého zrýchľovania alebo prudkého brzdenia.

Ak je náročnosť alebo riziko vysoké, vždy sa odporúča pomoc asistenta.

Maximálny sklon, ktorý je možné prekonať, aby sa invalidný vozík neprevrátil dozadu, je 3° (6 %). Všetky opierky nôh vyžadujú, aby mal cestujúci na sebe ponožky alebo obuv, preto na nich nespočívajte bosými nohami.

Sedacia plocha z látky alebo iného materiálu, ak je pre tento model k dispozícii, nie je určená na priame sedenie cestujúceho; preto je potrebné zabezpečiť vankúš, na ktorý si cestujúci môže sadnúť a ktorý sa musí objednať osobitne podľa špecifických potrieb cestujúceho.

Maximálne hmotnostné zaťaženie modelu TEKNA TILT 2.0: 125 kg.

V určitých konfiguráciách môže šírka invalidného vozíka presiahnuť 700 mm. V takýchto prípadoch nemusí byť za určitých okolností možné použiť niektoré alebo všetky dostupné únikové cesty z budovy. Ak konfigurácia invalidného vozíka spôsobí, že jeho šírka presiahne 700 mm, môže byť ťažké alebo nemožné cestovať verejnou dopravou.

TEKNA TILT 2.0 (dospelý) Vzhľadom na rozmerové a konštrukčné vlastnosti je tento model invalidného vozíka ideálny na používanie pre **dospievajúcich aj dospelých**.

2 UVEDENIE INVALIDNÉHO VOZÍKA DO PREVÁDZKY A PRAVIDELNÉ POUŽÍVANIE



Je dôležité, aby všetky funkčné časti invalidného vozíka **KONTROLOVAL IBA KVALIFIKOVANÝ A POVOLANÝ PRACOVNÍK**, a to na posúdenie jeho vhodnosti a na poskytnutie správnych pokynov na používanie pre používateľa a prípadne asistenta.

Ak sa zistí, že niektorá časť invalidného vozíka je chybná, cestujúci alebo asistent sa musí obrátiť na predajcu, aby problém vyriešil.

Nedodržanie údajov/pokynov uvedených v tejto príručke môže viesť k poruchám a/alebo poškodeniu invalidného vozíka a/alebo používateľa a/alebo tretích osôb. Spoločnosť Rehateam nezodpovedá za žiadne škody na invalidnom vozíku a/alebo na osobe, ktorá sa na ňom nachádza, a/alebo na tretích stranách spôsobené nedodržaním pokynov/inštrukcií alebo z nich vyplývajúce.

Používanie invalidného vozíka si vyžaduje manipuláciu s niektorými jeho časťami. Pokyny na správnu manipuláciu s komponentmi invalidného vozíka sú uvedené v príslušných častiach tohto dokumentu. Dodržiavajte tieto pokyny, aby ste predišli zraneniam.

Inštalácia a používanie elektrifikácie, mechanických a/alebo elektrických pohonných zariadení alebo akéhokoľvek iného príslušenstva, ktoré spoločnosť Rehateam s.r.l. neposkytla v čase dodávky, môže mať za následok namáhanie, ktoré nebolo počas testovania výrobku predpokladané, a preto nie je zaručená celistvosť a úplná bezpečnosť výrobku. V prípade inštalácie akéhokoľvek ďalšieho príslušenstva k výrobku dodanému spoločnosťou Rehateam s.r.l. musí byť toto príslušenstvo zaručené vašim predajcom, výrobcom príslušenstva a schválené spoločnosťou Rehateam s.r.l.

2.1 Tlak v pneumatikách

Pneumatiky musia byť vždy dobre nahustené, aby sa zabezpečilo správne brzdenie a odvaľovanie invalidného vozíka.

Prstami odstráňte plastovú krytku, ktorá zakrýva ventil nafukovania na ráfiku zadných kolies.

Na zvýšenie tlaku na správnu úroveň použite kompresor alebo čerpadlo vybavené manometrom. Naskrutkujte späť plastový uzáver.



Týždenne kontrolujte správny tlak v pneumatikách podľa údajov na pneumatike (odporúča sa stredná hodnota medzi min. a max.). Vďaka správne mu tlaku v pneumatikách je manévrovanie s vozíkom podstatne plynulejšie a lepšie ovládateľné.

Nedostatočný tlak v pneumatikách (najmä ak je nižší ako predpísaný) znižuje účinnosť parkovacích brzd (vozík nemusí zostať stát').

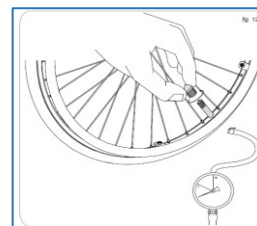


Neprekračujte tlak uvedený na pneumatike, pretože by ste mohli poškodiť pneumatiku a dušu. Vždy rešpektujte tlak uvedený na pneumatike.



Predné kolieska môžu byť aj "pneumatické"; v takom prípade postupujte podľa rovnakých pokynov.

Plné pneumatiky si nevyžadujú žiadne nahustenie. Tento typ pneumatík si vyžaduje menej údržby a znižuje náklady na opravu alebo výmenu prepichnutých pneumatík. V porovnaní s dušovými alebo plášťovými pneumatikami nie sú pri bežnom používaní také hladké a pri odvaľovaní na nerovnom povrchu absorbujú menej vibrácií.



2.2 Brzdy

Parkovacie brzdy sú bezpečnostným zariadením a ich účinnosť sa musí denne kontrolovať.



Tlaková brzda pôsobí priamo na pneumatiku pomocou páky, preto účinnosť brzdienia závisí od správneho tlaku v pneumatike. Odporúčame vám pravidelne kontrolovať tlak v pneumatikách, aby ste sa uistili, že je vždy správny.

Maximálny bezpečný sklon, aby parkovacie brzdy správne fungovali, je 3° (6 %).



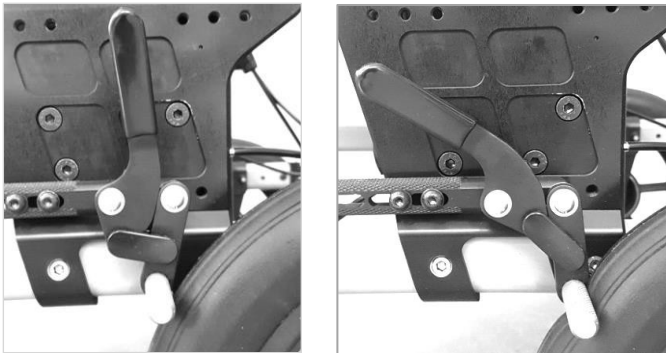
Parkovacia brzda je bezpečnostné zariadenie a nesmiete ju používať počas jazdy invalidného vozíka, pretože by mohlo dôjsť k prevráteniu vozíka s možným zranením osoby na ňom.

Ak chcete skontrolovať účinnosť brzd, zatahnite ich podľa nižšie uvedeného popisu v závislosti od typu brzdy a s osobou sediacou vo vozíku skúste vozík jemne tlačiť. Ak sa zadné kolesá neotáčajú alebo ak sa otáčajú s veľkými ťažkosťami a napriek tomu zabrahujú neúmyselnému pohybu invalidného vozíka, parkovacie brzdy pôsobia podľa potreby.

Skontrolujte obe brzdy. Zatahnutie a uvoľnenie parkovacej brzdy môže vyžadovať väčšiu alebo menšiu silu v závislosti od zvoleného typu brzdy. Cestujúci so zníženou silou horných končatín by mali používať predĺženú páku.



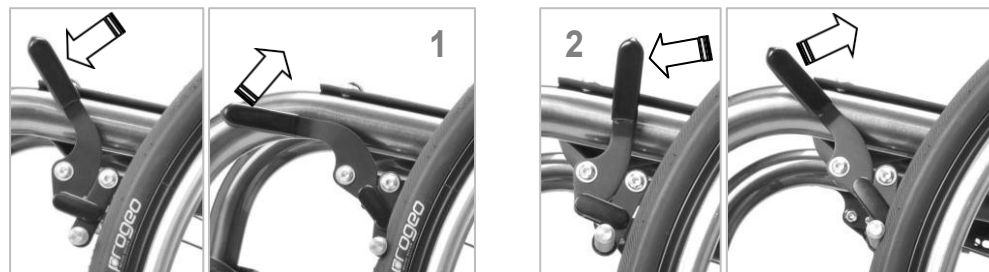
Dbajte na to, aby ste si pri brzdení a uvoľňovaní brzd, ale aj v iných situáciách, keď sa vaše ruky dostanú do blízkosti brzd, nestlačili/nedrvili prsty.



BRZDA S FUNKCIOU PUSH-TO-LOCK

Brzdová páka môže byť "pravouhlá" (1) alebo "rovná" (2). Ak chcete brzdú aktivovať, tlačte páku dopredu, kým sa nezablokuje. Ak chcete brzdú uvoľniť, potiahnite páku dozadu.

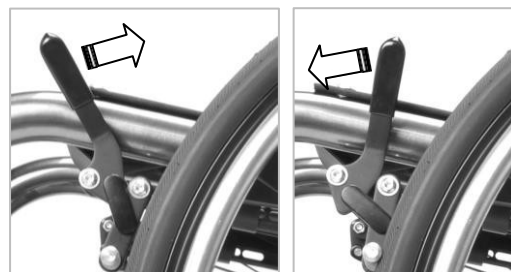
Brzda sa automaticky vráti do pokojovej polohy.



BRZDA NA ŤAHANIE DO ZÁMKU

Ak chcete brzdú aktivovať, potiahnite páku dozadu, kým sa nezablokuje. Ak chcete brzdú uvoľniť, zatlačte páku smerom dopredu.

Brzda sa automaticky vráti do pokojovej polohy.



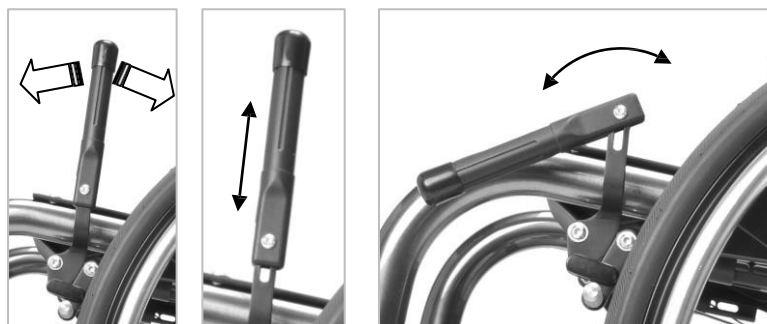
BRZDA S PREDĹŽENOU PÁKOU

Brzdy s predĺženou pákou s funkciou push-to-lock a pull-to-lock fungujú rovnako, ale ľahšie sa zapínajú a uvoľňujú.

Páka sa môže sklopiť, aby vysunutá páka neprekážala cestujúcemu pri presune na invalidnom vozíku.

manéver.

Páčku najprv vyťahujte nahor a potom ju zatlačte dopredu. Ak ju chcete vrátiť do normálnej polohy, otočte páku nahor a potom ju zatlačte nadol.



2.3 Rýchlo uvoľniteľné zadné kolesá

Zadné rýchlopínacie kolieska umožňujú zmenšiť objem invalidného vozíka a ušetriť miesto, čím sa uľahčí jeho uskladnenie v aute alebo, ak je invalidný vozík vybavený príslušenstvom "úzke prechodné kolieska", zmenšiť jeho šírku a dĺžku, aby sa dalo dostať do úzkych priestorov.


Skontrolujte, či sú rýchlopínacie kolíky na zadných kolesách správne zacvaknuté bez toho, aby na vozíku niekto sedel. Parkovacie brzdy musia byť uvoľnené.

Zdvihnite zadné koleso tak, že zdvihnete invalidný vozík mierne nad zem a uchopíte rukoväť stĺpika operadla.

Rukou uchopíte náboj zadného kolesa (bez toho, aby ste zatlačili na uvoľňovací kolík) a dávajte pozor, aby ste nevložíli prsty medzi špice. Zatlačte a potiahnite koleso (podľa šípky), aby ste skontrolovali, či správne zapadá: koleso sa nesmie uvoľniť.

Ak sa koleso počas tejto kontroly uvoľní, je potrebné nápravu nastaviť.

Nastavenie by mal vykonávať len kvalifikovaný a autorizovaný personál.

 **Kontrola čapov zadných kolies je jedným z postupov, ktoré by mal cestujúci pravidelne vykonávať. Ak nie sú kolíky správne upevnené, môže sa zadné koleso počas používania odpojiť, čo môže viesť k prevráteniu invalidného vozíka a možnému zraneniu osoby na ňom.**

Ak chcete koleso odstrániť, najprv uvoľnite parkovacie brzdy.


Zdvihnite koleso vozíka mierne nad zem, pričom jednou rukou uchopíte gombík operadla, aby ste si uľahčili túto operáciu.

Uchopte koleso za špice okolo náboja, palcom stlačte tlačidlo uvoľňovacieho kolíka a bez uvoľnenia koleso úplne vytiahnite.

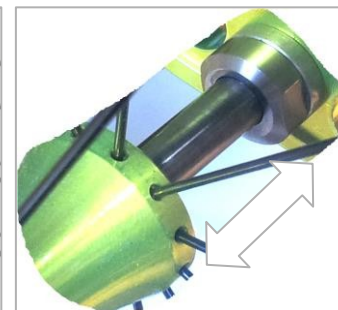
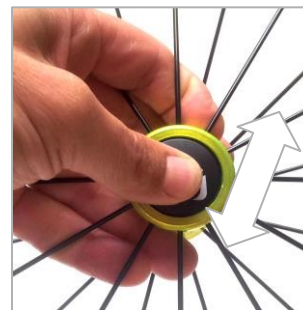
Ak chcete koleso namontovať, najprv uvoľnite brzdú.

Mierne zdvihnite invalidný vozík zo zeme na jednej strane pomocou gombíka operadla.

Rukou uchopíte náboj zadného kolesa a palcom stlačte tlačidlo rýchlopínacieho čapu, držte ho stlačené a zatlačte čap úplne na miesto. Uvoľnite tlačidlo rýchlopínacieho kolíka nápravy (cvaknutie znamená správne nasadenie).

 **Pred demontážou a nasadením zadného kolesa vždy uvoľnite brzdú. Vždy skontrolujte správne nasadenie rýchlopínacích náprav.**

Otvory pre umiestnenie zadného kolesa môžu skrehnúť alebo rozdrviť vaše prsty. Dávajte pozor vždy, keď sa vaše ruky nachádzajú v blízkosti týchto otvorov.



2.4 Rozkladanie a skladanie invalidného vozíka

Tento model má priečny systém na sklápanie sedadla a mechanizmus sklápania operadla pôsobením na stĺpiky operadla (voľiteľné). Tieto dva pohyby sú nezávislé.



Pred použitím invalidného vozíka sa vždy uistite, že sú sedadlo, obe opierky chrbta a tlačná rukoväť správne otvorené. Pri otváraní a zatváraní dbajte na to, aby sa vaše prsty nedostali medzi stĺpik sedadla a podpery, medzi stĺpik sedadla a stĺpik rámu alebo medzi zadný stĺpik a opierku rúk.

Nasledujúce príklady sa týkajú invalidného vozíka vybaveného posturálnym systémom (pevná opierka chrbta, opierka hlavy a vankúš), ktorý nie je súčasťou štandardnej konfigurácie.

TLAČIDLOVÁ RIADIDLOVÁ RIADIDLOVÁ RIADIDLOVÁ RIADIDLOVÁ RIADIDLOVKA

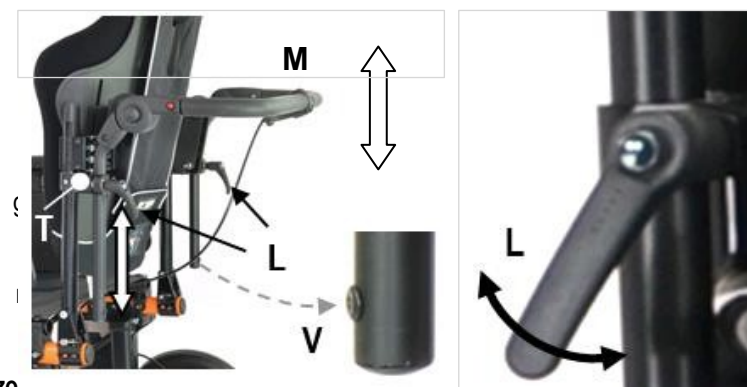
Tlačné riadidlá **M** môžete nastaviť pomocou stĺpikov, ale aj zmenou sklonu otočného kĺbu. Môžete ho tiež odpojiť od jedného alebo oboch kĺbov a vozík tak zložiť.

Nastavenie výšky pomocou stĺpikov

Uvoľnite páku **L** oboch podpier **T** len natoľko, aby sa stĺpiky posunuli do požadovanej výšky. Skontrolujte, či sú oba stĺpiky rovnako vysoké, aby ste sa uistili, že je riadidlo vodorovne. Po nastavení požadovanej výšky pevne dotiahnite obe páčky **L**. Na spodnej strane oboch stĺpikov sa nachádza bezpečnostný nit **V**, ktorý zabraňuje náhodnému alebo úmyselnému oddeleniu stĺpika od podpory **T**.

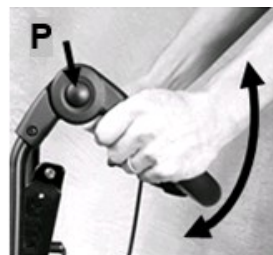


Dôležité upozornenie pre asistenta: stĺpiky tlačnej rukoväte sú bezpečné len vtedy, keď sú obe páčky **L pevne upevnené, tento stav zabraňuje posunutiu stĺpikov nahor alebo nadol alebo dokonca ich náhodnému uvoľneniu. Pred tlačením invalidného vozíka sa uistite, že sú oba stĺpiky bezpečne zaistené. Spoločnosť Rehateam s.r.l. nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia spôsobené nerespektovaním tohto upozornenia.**



Nastavenie výšky pomocou otočných kĺbov

Uchopte oba kĺby, ukazovákom stlačte tlačidlo **P** a otáčajte kĺbom smerom nahor alebo nadol. Keď tlačidlo uvoľníte, kĺb sa uzamkne v novej polohe.



Odpojenie riadidiel

Ak chcete vybrať riadidlá z otočného kľbu, stlačte tlačidlo **R** uzamknuté cez otvor **F** kľbu a vytiahnite stípiť. Teraz môžete riadidlá aj odklopiť. Podobne môžete odpojiť riadidlá aj z druhého kľbu.

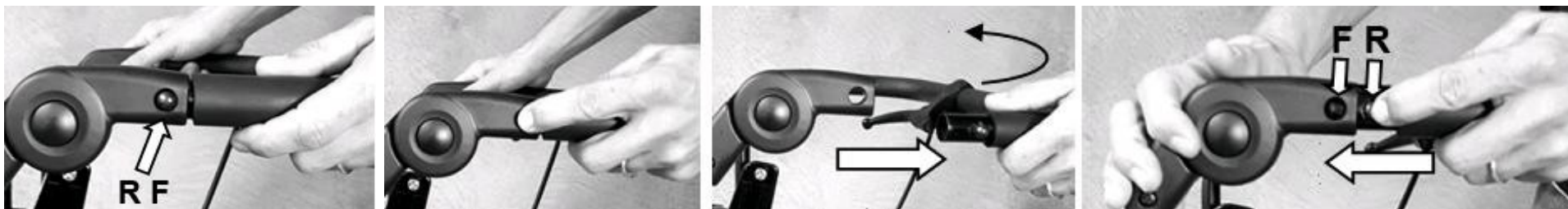
Ak chcete opätovne namontovať riadidlá, zarovnajtie ich na kľb, stlačte tlačidlo **R**, vložte stípiť, kým sa červené tlačidlo nezaistí v otvore **F** kľbu. Rovnakú operáciu zopakujte aj na druhej strane.



Nikdy nepoužívajte invalidný vozík, ak nie je riadidlá riadne zaistené.



Keď odpojíte rukoväť, môžete ju oprieť o iný bod vozíka, napríklad o plátno sedadla. Riadidlá môžete namontovať pomocou páky na pravej alebo ľavej strane.



ROZLOŽENIE INVALIDNÉHO VOZÍKA

Ak chcete otvoriť sedadlo, položte dľaň na stípičky sedadla **A B** a zatlačte na ne.

Skontrolujte, či sú stípičky sedadla správne zasunuté do podper sedadla **S**.

Teraz vložte a nastavte tlačné riadidlo **M** podľa vyššie uvedeného popisu.



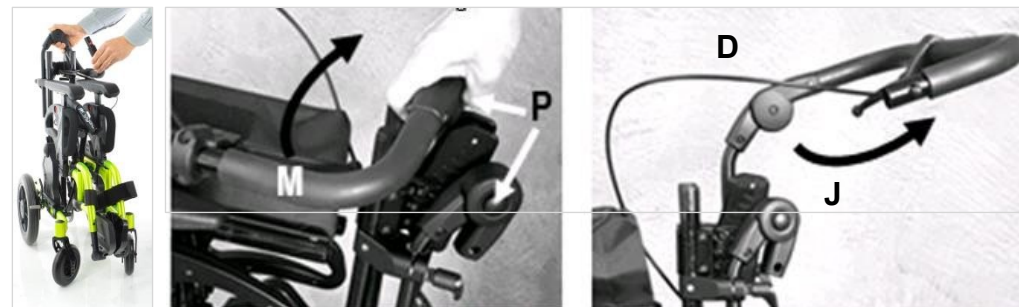
Pri otváraní invalidného vozíka dávajte pozor, aby ste si nestlačili prsty medzi stípičkom sedadla a podperami alebo medzi stípičkom sedadla a stípičkom rámu.



Ak je tlačná rukoväť **M** odpojená len na jednej strane, tlačná rukoväť sa musí od sedadla oddialiť, aby sa otvorilo samotné sedadlo. Ak to chcete urobiť, stlačte tlačidlo **P**, otočte tlačnú rukoväť smerom nahor a potom smerom k zadnej časti invalidného vozíka. Po otvorení sedadla vložte a nastavte tlačné madlo **M** podľa vyššie uvedeného popisu.



Dávajte pozor, aby ste kábel D pri posúvaní riadidiel na zaistenie neprekrútili a aby sa neprekrútil počas bežného používania invalidného vozíka.



Verzia so sklopným operadlom

Ak sú stĺpiky operadla sklopené, mali by ste ich najprv uviesť do zvislej polohy.

Opierky rúk sa musia odstrániť.

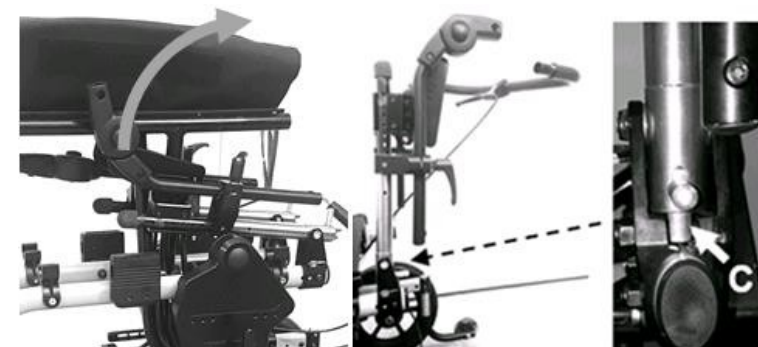
Uchopte stĺpik operadla a zdvihnite ho do prevádzkovej polohy, ktorá sa prejaví kliknutím.

Postupujte rovnako pri oboch príspevkoch.

Skontrolujte, či je háčik **C** oboch stĺpikov správne zaistený.

Ak chcete skontrolovať, či sa operadlo správne otvorilo, držte invalidný vozík jednou rukou za predný rám a druhou rukou za rukoväť operadla a skúste operadlo posunúť dozadu a dopredu.

Ak je stĺpik operadla správne zaistený, má len malú vôľu. Skontrolujte oba stĺpiky operadla.



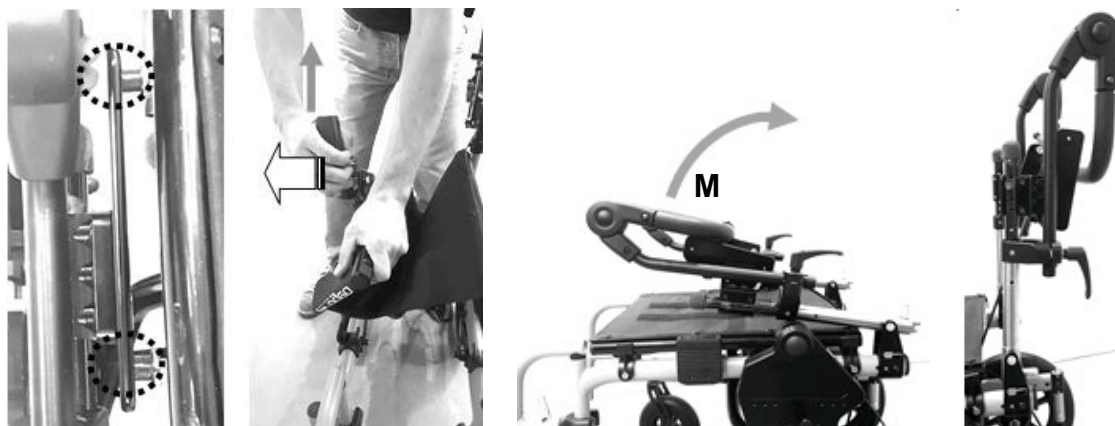
Ak sú invalidné vozíky vybavené pevnými opierkami chrbta, tieto môžu zasahovať do stĺpikov sedadla. V takom prípade čiastočne otvoríte sedadlo a jednou rukou ho pridržte, zatiaľ čo druhou rukou uchopte jeden stĺpik operadla, vytiahnite ho smerom von a nahor, koľko je potrebné, aby prešiel cez stĺpik sedadla.

Rovnakú operáciu vykonajte pre oba príspevky.

Nakoniec stĺpiky vytiahnite nahor, kým sa nezaistia vo vzpriamenej polohe.

Pri otvorení sedadla môžete operadlo posunúť do vzpriamenej polohy jednoduchým uchopením tlačnej rukoväte **M** a jej sklopením dozadu.

Dôkladne skontrolujte, či je každý stĺpik operadla zaistený (spojka **C** musí byť správne zasunutá).



SKLADANIE INVALIDNÉHO VOZÍKA

Sedadlo môžete sklopiť len vtedy, ak je odpojené tlačné madlo.

Odpojte riadidlá podľa pokynov uvedených v predchádzajúcom odseku. Zo sedadla a z operadla odstráňte vankúš alebo akékoľvek iné mäkké alebo pevné podpery.

Zdvihnite opierku nôh.

Oboma rukami vyťahnite plátno sedadla nahor, ako je znázornené na obrázku.

Aby sa ešte viac zmenšila potreba miesta, rukoväť sa dá umiestniť nad sedadlo, ako je znázornené na fotografii, buď oddelene na jednej strane (1), alebo na oboch stranách (2).

Pozri tiež "tlačné riadidlá".



Verzia so sklopným operadlom

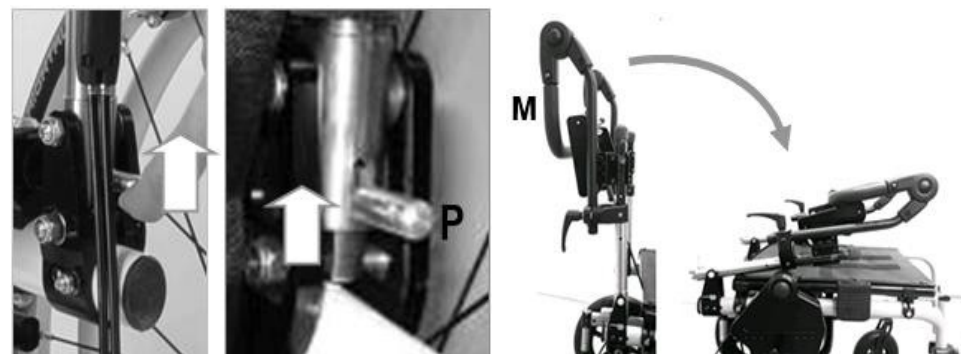
Pri otvorenom sedadle môžete sklopiť operadlo aj bez toho, aby ste museli odpojiť tlačnú rukoväť.

Zo sedadla odstráňte podrúčky, vankúš alebo iné mäkké alebo pevné podpery.

Jedným prstom zdvihnite kolík P systému zavesenia stĺpika operadla, zatlačte a podržte rukoväť dopredu tak, aby sa opäť nezablokovala.

Zdvihnite kolík P na druhej strane a stiahnite rám operadla.

V mnohých prípadoch nie je potrebné odstrániť polohovacie operadlo.



Keď je operadlo sklopené, sedadlo sa nedá sklopiť.

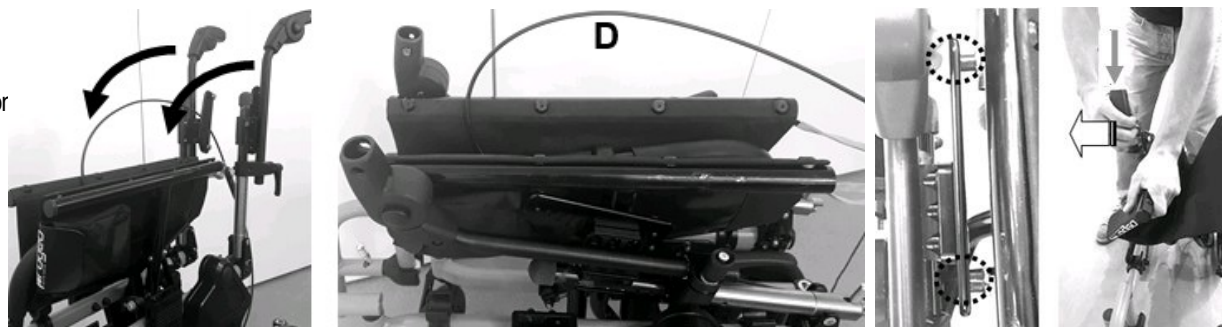
Pri sklopenom sedadle odpojte tlačnú rukoväť od oboch otočných kĺbov (pozri tiež "tlačná riadidlá") a oprite ho o plátno sedadla.

Jedným prstom vyťahnite kolík P a sklopte operadlo nadol, pričom ho uchopíte za otočný kĺb.

Tieto dva príspevky sú na sebe nezávislé, preto by ste mali rovnakú operáciu vykonať aj na druhom príspevku.

Ak je invalidný vozík vybavený pevnými opierkami chrbta, tieto môžu zasahovať do stĺpikov sedadla. V takom prípade čiastočne otvorte sedadlo a jednou rukou ho pridržiňte, zatiaľ čo druhou rukou uchopíte jeden stĺpik operadla, potiahnite ho smerom von a nadol tak, aby mohol prejsť cez stĺpik sedadla. Rovnaký postup zopakujte pre oba stĺpiky.

Nakoniec úplne sklopte sedadlo.



Dávajte pozor, aby ste pri pohybe riadidla neprekrútili kábel D.

2.5 Opierky na nohy



Pri presune do invalidného vozíka a z neho nikdy neopierajte nohy o opierku nôh; nadmerná hmotnosť na opierke nôh ju môže poškodiť a zraniť



cestujúceho. Po každej operácii skontrolujte, či je opierka nôh vždy v správnej prevádzkovej polohe.

Dvojité opierky nôh sú menej odolné ako jednoduchá verzia, a preto nie sú vhodné pre cestujúcich, ktorí trpia silnými kŕčmi a/alebo kontrakciami.

V závislosti od potrieb cestujúceho môže byť invalidný vozík vybavený jednou z uvedených verzií opierky nôh.

Jednoduché opierky nôh sú tuhšie ako dvojité verzie a odporúčajú sa pre cestujúcich, ktorí trpia častými kŕčmi alebo ktorí na opierku nôh pôsobia veľkou silou.

Všetky opierky nôh, okrem tých s automatickým zatváraním, umožňujú cestujúcim po zdvihnutí ľahšie oprieť nohy o zem, najmä pri presune na invalidný vozík a z neho.

Vyklopenie opierky nôh je veľmi jednoduchá operácia, ktorú môžete vykonať jednou rukou potiahnutím dosky opierky nôh smerom nahor.

Ak chcete opierku nôh vrátiť do prevádzkovej polohy, stačí ju zatlačiť nadol a v prípade jednoduchej opierky nôh sa uistite, že je zaistená v nosnom ramene, ako je uvedené pri každom type opierky nôh.



V objednávkovom formulári si môžete podľa typu podnožky vybrať jej polohu (vnútorná, vonkajšia alebo medzi podnožka).

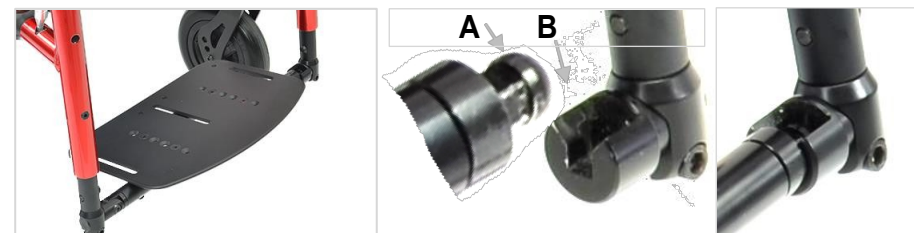


DVOJITÁ OPIERKA NA NOHY

Pred použitím invalidného vozíka sa uistite, že sú obe opierky nôh úplne spustené.

JEDNODUCHÁ VÝKLOPNÁ HLINÍKOVÁ OPIERKA NA NOHY

Uistite sa, že je poistný kolík **A** správne zasunutý v priehlbine podpery **B**.

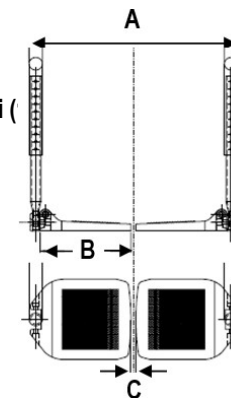


ĎALŠIE INFORMÁCIE O PODNOŽKE

Aby sa dodržal predpis UNI EN 12183, odsek 6.1, ak sú namontované dvojité opierky nôh, je potrebné zachovať správnu vzdialenosť medzi oboma doskami opierky nôh, keď sú spustené:

- 1) Voľný priestor medzi opierkami nôh (**C**) nesmie byť väčší ako 35 mm v prípade invalidných vozíkov používaných **dospelými osobami** (1).
- 2) Voľný priestor medzi opierkami nôh (**C**) nesmie byť väčší ako 25 mm v prípade invalidných vozíkov používaných **deťmi** (2).

Na tomto obrázku na strane je znázornená správna veľkosť dvojitej opierky nôh (**B**) vzhľadom na šírku sedadla (**A**):



A	1	2
	B	B
27	—	140 x 160
30	—	140 x 160
33	140 x 160	150 x 160
36	150 x 160	170 x 160
39	170 x 160	170 x 160
42	170 x 160	—
45	200 x 160	—
48	200 x 160	—

2.6 Predný rám s odnímateľnou opierkou na nohy

Jednou z vlastností tohto modelu je osobitná opierka nôh, ktorú môžete otočiť alebo úplne odstrániť.

Tieto funkcie znižujú objem a hmotnosť invalidného vozíka a pomáhajú cestujúcemu priblížiť sa k predmetom, ako sú postele a stoly. Je vhodný aj pre osoby po amputácii, ktoré nemajú možnosť používať opierku nôh.

- (1) Skontrolujte, či je rám opierky nôh bezpečne pripevnený k podperám.

Jednou rukou uchopíte rám opierky nôh a pokúste sa ním pohybovať v smere a proti smeru hodinových ručičiek. Ak je bezpečne zaistený, rám opierky nôh sa neotáča, ale mali by ste zaznamenať len malú vôľu.

- (2) Ak chcete vyklopiť rám opierky nôh smerom von, posuňte páčku **A** do strany do rovnakého smeru a otočte rámom opierky nôh.

- (3) Ak chcete rám opierky nôh vyklopiť dovnútra, posuňte páčku **A** do strany rovnakým smerom a otočte rámom opierky nôh.

- (4) Ak chcete rám opierky nôh zablokovať v prevádzkovej polohe, otočte ho do strednej polohy, kým sa automaticky nezablokuje. Správne uzamknutie signalizuje cvaknutie. Skontrolujte správne uzamknutie podľa predchádzajúceho opisu.

- (5) Ak chcete odstrániť rám opierky nôh, posuňte páčku **A** dopredu a vytiahnite rám opierky nôh nahor, kým os **B** nevyjde zo stĺpika **C**. Nakoniec rám opierky nôh odstráňte.

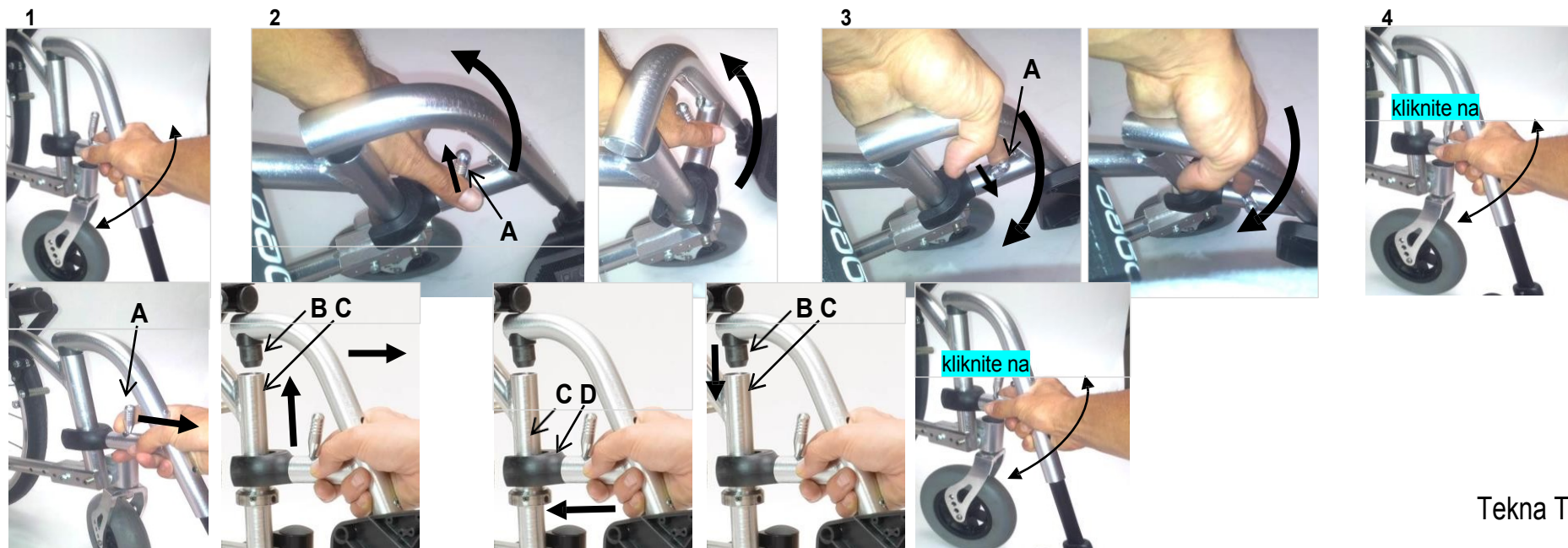
- (6) Ak chcete nasadiť rám opierky nôh, najprv opríte vidlicu **D** o stĺpik

C. Potom spúšťajte rám opierky nôh, kým sa os **B** nezasunie do stĺpika **C**.

V prípade potreby vyklopte rám opierky nôh do stredu, kým sa automaticky nezaistí. Kliknutie signalizuje, že sa správne uzamkol (páčka **A** sa automaticky presunie do uzamykacej polohy).



Ak je invalidný vozík vybavený jednou opierkou nôh, musí byť vždy zdvihnutá pred odklopením opierky nôh. Ak je invalidný vozík vybavený dvojitou opierkou nôh, musí sa zdvihnúť len vtedy, ak sa opierka nôh vyklopí dovnútra.



2.7 Výškovo nastaviteľná opierka nôh

Tento typ rámu umožňuje meniť sklon rámu, a tým aj polohu dolných končatín, bez použitia akéhokoľvek náradia. Výškovo nastaviteľné opierky nôh sa môžu tiež otáčať a sú odnímateľné.

(1) Ak chcete zvýšiť alebo znížiť (zmeniť sklon) opierku nôh, podržte spodnú časť stĺpika opierky nôh, stlačte a podržte tlačidlo zámku **A** a otočte opierku nôh nahor alebo nadol do požadovaného sklonu. Uvoľnite tlačidlo **A** a vedte opierku nôh do najbližšej zaberacej polohy.



Pred stlačením tlačidla zámku **A** sa vždy chyťte za spodnú stranu rámu opierky nôh, inak náhle spadne a môže ohroziť cestujúceho.

(2) Ak chcete opierku nôh vyklopiť (dovnútra alebo von), otočte aretačnou páčkou **B** a potom otočte opierku nôh. Ak ju chcete uzamknúť späť, otáčajte ňou do prevádzkovej polohy, kým sa nezve cvaknutie signalizujúce jej uzamknutie.

(3) Ak chcete odstrániť opierku nôh, otočte aretačnou páčkou **B**, potom otočte opierku nôh smerom von o 90° a nakoniec ju vytiahnite, kým kolík **C** nevypadne zo stĺpika **D**.

Ak chcete vložiť rám opierky nôh, umiestnite ho otočený smerom von o 90°, zasuňte kolík **C** nadol do stĺpika **D** a nakoniec vedte opierku nôh, kým sa nezve cvaknutie, ktoré signalizuje jej uzamknutie (páčka zámku **B** sa automaticky presunie do uzamykacej polohy).

PODPORA TELIAT

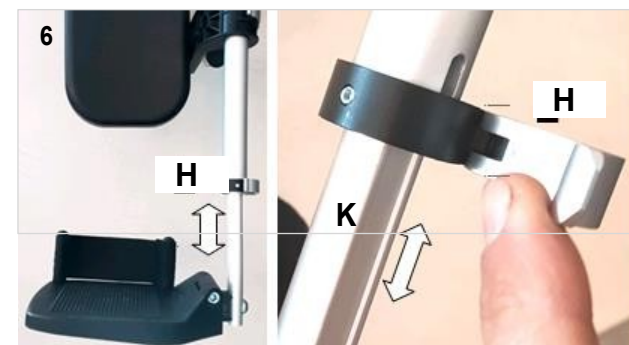
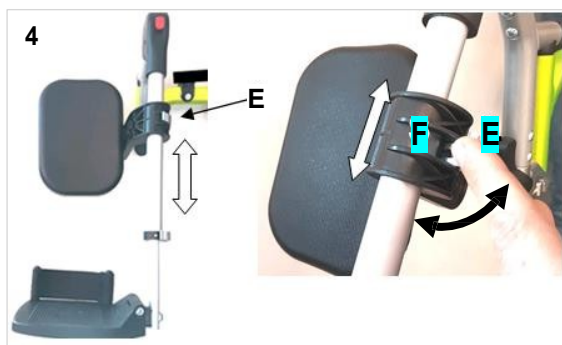
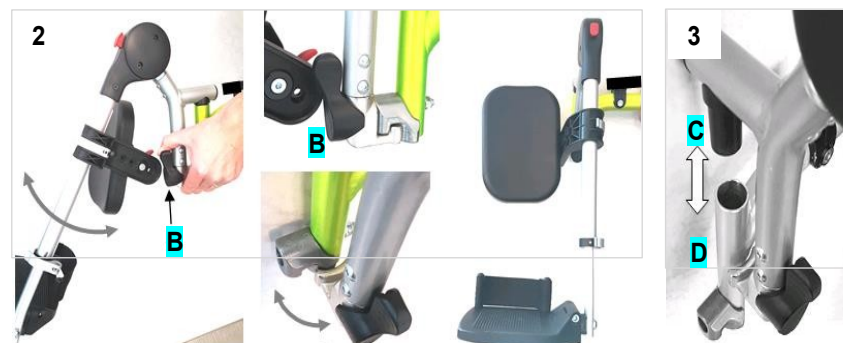
(4) Výšku podpory lýtok môžete ľahko nastaviť bez použitia akéhokoľvek náradia. Potiahnite páčku **E** do strany a posuňte opierku **F**.

Po nastavení novej polohy zatiahnite páčku **E**, aby ste ju zablokovali.

(5) Lýtkovú opierku môžete tiež vyklopiť dovnútra. Stlačte páčku **G** na zadnej strane opierky a vyklopte samotnú opierku. Ak chcete podporu uzamknúť späť, stačí ju vyklopiť do polohy používania, kým sa nezve cvaknutie, že je uzamknutá.

VZDIALENOSŤ OPIERKY NÔH

(6) Vzdialenosť opierky nôh môžete ľahko nastaviť bez použitia akéhokoľvek nástroja. Potiahnite páčku **H** do strany a posuňte stĺpik **K**. Po nastavení novej polohy potiahnite páčku **H** dovnútra, aby ste ju zablokovali.



2.8 Naklonenie v priestore

Naklápanie TEKNA TILT v priestore v rámci centrálného podvozku je zabezpečené pomocou 7-položového mechanizmu na naklápanie, ktorý sa ovláda pákou **A**.

Systém obsahuje dve plynové "voľné" pružiny (nie sú riadené), ktoré tlačia sedadlo pri návrate do polohy minimálneho náklonu, pričom tlmia naklápací pohyb v opačnom smere, aby pôsobili proti zrýchleniu spôsobenému hmotnosťou cestujúceho. Tým sa udržiava rýchlosť pohybu náklonu v priestore pod kontrolou v oboch smeroch.

Ak chcete sedadlo sklopiť dozadu, stlačte páčku **A** a posuňte tlačnú rukoväť nadol a dozadu.

Ak chcete sedadlo nakloniť dopredu, stlačte páčku **A** a posuňte tlačnú rukoväť nahor a dopredu.

Keď páčku uvoľníte, mechanizmus sa zablokuje v najbližšej polohe.

Ak chcete skontrolovať, či funkcia naklápania v priestore funguje správne, vykonajte niekoľko testov bez cestujúcich a podľa vyššie uvedeného vysvetlenia.



V prípade, že sa na sedadle nenachádza žiadna osoba, naklonenie sedadla dozadu by mohlo spôsobiť, že sa invalidný vozík otočí na kolesách proti prevráteniu, a tým sa zdvihnú predné kolesá. Je to spôsobené silou potrebnou na vyrovnanie odporu plynových pružín.

Keď po stlačení páčky nakloníte sedadlo dopredu, pocítite tlak plynovej pružiny. Bez použitia sily a držania páky nechajte systém sklznúť úplne nadol.

Keď je sedadlo naklonené dozadu, rovnakým smerom sa posúva aj stred rovnováhy invalidného vozíka. Preto je nevyhnutné, aby dve kolieska proti prevráteniu **(5) boli** vždy umiestnené smerom dozadu ako bezpečnostný mechanizmus zabraňujúci prevráteniu invalidného vozíka dozadu. Invalidný vozík by sa mohol prevrátiť v dôsledku kombinácie rôznych faktorov, ako je sklon sedadla, typ a poloha operadla, anatómia a zdravotné postihnutie cestujúceho, ako aj povrch, na ktorom sa vozík používa.



Kolieska proti prevráteniu musia byť vždy umiestnené smerom dozadu, aby fungovali ako bezpečnostný mechanizmus, ktorý zabraňuje prevráteniu



invalidného vozíka dozadu. Nikdy nepoužívajte invalidný vozík, ak kolieska proti prevráteniu nie sú umiestnené tak, aby zabraňovali prevráteniu



invalidného vozíka dozadu.

Ak sa invalidný vozík s cestujúcim prepravuje vo vozidle, sklon sedadla by mal byť rovný (0°).



2.9 Polohovateľné operadlo

S polohovateľným operadlom (voliteľné - nie je súčasťou štandardnej konfigurácie) môžete nastaviť sklon operadla v rozsahu 90° až 125° vzhľadom na sedadlo bez použitia náradia. Páka L v skutočnosti ovláda mechanizmus pozostávajúci z dvoch plynových pružín, ktoré tlačia operadlo do zvislej polohy (90°), zatiaľ čo v opačnom smere tlmiť naklápací pohyb do neutralizovať zrýchlenie spôsobené hmotnosťou používateľa. Vďaka tomu je rýchlosť pohybu v priestore pod kontrolou v oboch smeroch.

Ak chcete operadlo sklopiť dozadu, stlačte páčku L a posuňte tlačnú rukoväť nadol a dozadu.

Ak chcete sedadlo nakloniť dopredu, stlačte páčku L a posuňte tlačnú rukoväť nahor a dopredu. Keď páčku L uvoľníte, operadlo sa zastaví.



Pri naklápaní operadla pôsobte silou čo najviac v strede vzhľadom na dva stĺpiky operadla. Ak pôsobíte celou silou alebo väčšinou sily len na jednu stranu, po uvoľnení páky môžu mať oba stĺpiky operadla rôzny sklon. V takom prípade stlačte páku a napravte nerovnováhu.

Ak chcete skontrolovať, či funkcia sklápania funguje správne, vykonajte niekoľko testov bez cestujúcich a podľa vyššie uvedeného vysvetlenia.



V prípade, že sa na sedadle nenachádza žiadna osoba, naklonenie sedadla dozadu by mohlo spôsobiť, že sa invalidný vozík otočí na kolesách proti prevráteniu, a tým sa zdvihnú predné kolesá. Je to spôsobené silou potrebnou na vyrovnanie odporu plynových pružín.

Keď po stlačení páčky nakloníte sedadlo dopredu, pocítite tlak plynovej pružiny. Bez použitia sily a držania páky nechajte systém sklznúť úplne nadol.



Pohyb operadla späť do vertikálnej polohy môže byť pomerne rýchly a náhly. Pohyb vždy sprevádzajte pôsobením protisily, najmä ak sa cestujúci z akéhokoľvek dôvodu neopiera o operadlo. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo cestujúcemu ublížiť.

Spoločnosť Rehateam s.r.l. nenesie zodpovednosť za nedodržanie tohto upozornenia.

Pri naklonení operadla dozadu sa rovnakým smerom posúva aj stred rovnováhy invalidného vozíka. Preto je nevyhnutné, aby dve kolieska proti prevráteniu (5) boli vždy umiestnené smerom dozadu ako bezpečnostný mechanizmus zabraňujúci prevráteniu invalidného vozíka dozadu. Invalidný vozík by sa mohol prevrátiť v dôsledku kombinácie rôznych faktorov, ako je sklon sedadla, typ a poloha operadla, anatómia a patológia pacienta, povrch, na ktorom sa vozík používa.



Kolieska proti prevráteniu musia byť vždy umiestnené smerom dozadu, aby fungovali ako bezpečnostný mechanizmus, ktorý zabraňuje prevráteniu



invalidného vozíka dozadu. Nikdy nepoužívajte invalidný vozík, ak kolieska proti prevráteniu nie sú umiestnené tak, aby zabraňovali prevráteniu vozíka



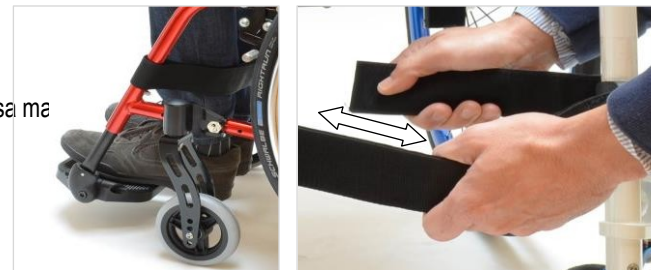
2.10 Pásik na lýtko

V niektorých prípadoch, v závislosti od veľkosti kolieska a šírky invalidného vozíka, sa môže koliesko pri otáčaní na osi vidlice dotknúť päta cestujúceho.

Aby sa zabránilo takémuto kontaktu, ktorý by mohol viesť k prevráženiu, je invalidný vozík vybavený lýtkovým popruhom. Telový popruh by sa mal nosiť tak, aby sa nohy používateľa nikdy nedotýkali koliesok.



Lýtkový popruh si môžete ľahko nastaviť pomocou priložených pásov na suchý zips.



2.11 Nastaviteľné čalúnenie operadla

Opierku chrbta možno nastaviť podľa požiadaviek cestujúceho napnutím alebo puvolením dvoch špeciálnych pásov na suchý zips, ktoré sú umiestnené vo vnútri opierky chrbta. Ak chcete vykonať nastavenie, zdvihnite alebo odstráňte čalúnenie, podľa potreby napnite alebo uvoľnite pásy so suchým zipsom a čalúnenie vymeňte.



Ak je invalidný vozík vybavený polohovacou opierkou, postupujte podľa pokynov polohovacieho systému.




Kombinácia sklonu sedadla so sklonom stĺpikov operadla a sklonu polohovateľného operadla vzhľadom na stĺpiky by mohla viesť k uhlu väčšiemu ako 25° vzhľadom na vertikálu. V takom prípade musí byť invalidný vozík vybavený opierkou hlavy alebo zariadením na jej zabezpečenie, ako je to určené pre tento model.


2.12 Područky

Tento model môže byť vybavený podrúčkami.

Područky sa považujú za príslušenstvo a treba ich objednať samostatne.

Sú užitočné najmä pre osoby so zníženou pohyblivosťou rúk alebo paží a pre osoby s obmedzenou pohyblivosťou hornej časti tela, ktoré vyžadujú lepšiu stabilitu po usadení na invalidnom vozíku.


 **Nepoužívajte podrúčku ako ruku na zdvihnutie invalidného vozíka; môže to spôsobiť, že sa podrúčky uvoľnia z podpier, poškodia invalidný vozík a zrania cestujúceho. Nepoužívajte opierku na ruky ako oporu pri presune na invalidný vozík alebo z neho. Naopak, na uľahčenie manévrovania odporúčame odstrániť opierku na strane prepravy.**

 **Podložky na opierky rúk môžu obsahovať ftaláty, ktoré sú pri požití potenciálne nebezpečné pre zdravie. Vyvarujte sa poškrabaniu polstrovaní a vkladaniu zvyškov na prstoch do úst alebo, čo je ešte horšie, okusovaniu alebo cucaniu samotného polstrovaní (ako sa to môže stať u detí).**

ODNÍMATEĽNÉ OPIERKY RÚK

Tento typ podrúčky je veľmi praktický a dá sa úplne odstrániť, čo výrazne uľahčuje premiestňovanie a prepravu invalidného vozíka.

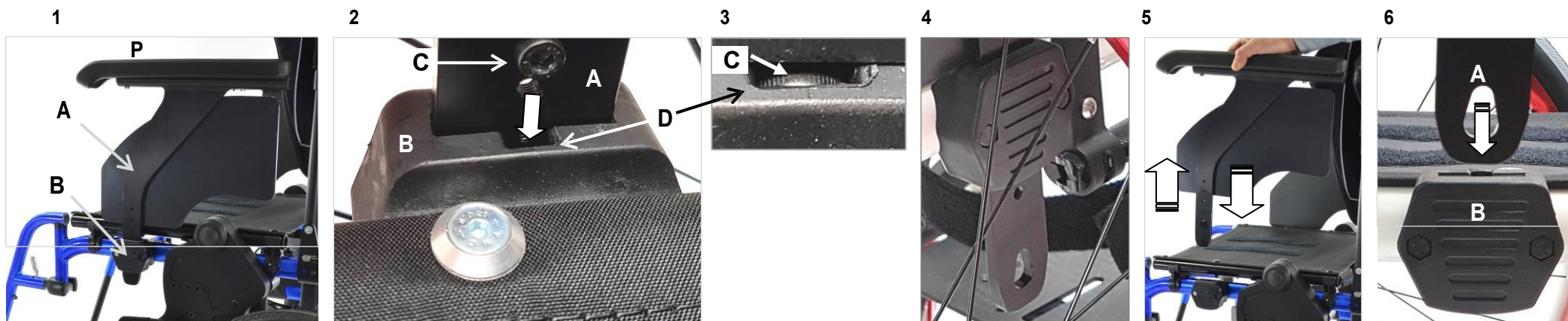
Odnímateľné podrúčky navyše obsahujú aj rovný ochranný kryt na oblečenie.

 **Tento typ podrúčky možno vždy vertikálne vybrať z jej podpery.**

(1) Správna poloha použitia je znázornená ako **P** a dosiahne sa vtedy, keď je hriadeľ **A** zasunutý do podpery **B** a zaistený skrutkou **C** zatlačenou do dutiny **D** (2) (3) (4).

(5) Ak chcete odstrániť opierku na ruku, stačí ju vytiahnuť nahor.

(5) (6) Ak chcete namontovať opierku na ruku, vložte hriadeľ **A** do podpery **B** a nechajte ho sklíznuť do správnej polohy, ako bolo uvedené predtým.



PODRŮČKA NA STŮL PROGEO

Tento typ podrůčky je veľmi praktický a dá sa úplne odstrániť, čo výrazne uľahčuje premiestňovanie a prepravu invalidného vozíka. Odnímateľné podrůčky navyše obsahujú aj rovný ochranný kryt na oblečenie.



Vždy skontrolujte, či sú opierky rúk bezpečne zaistené v polohe, v ktorej sa používajú.
Ak sa tento pokyn ignoruje, opierka sa môže uvoľniť a cestujúci môže spadnúť z invalidného vozíka.

(1) (2) Ak chcete skontrolovať, či je laktová opierka v správnej prevádzkovej polohe zobrazenej ako P, uchopte jednou rukou laktovú opierku a skúste ju vytiahnuť nahor. Ak je laktová opierka správne zaistená, nespustí sa z podpory A a ani sa nepohne nahor.

(3) (4) Ak chcete odstrániť opierku na ruku, najprv stlačte páčku B, potom uchopte podložku opierky na ruku a vytiahnite ju.

(4) (5) Ak chcete vložiť opierku rúk, stačí zasunúť jej časť C do podpory A. Cvaknutie signalizuje, že sa uzamkla. Skontrolujte, či je laktová opierka bezpečne zaistená, ako je popísané vyššie.

(6) Cestujúci si tiež môže ľahko nastaviť výšku laktovej opierky. Stlačte tlačidlo D dopredu, podržte ho a potom zdvihnite alebo spustíte laktovú opierku, kým nedosiahne novú výšku. Uvoľnite tlačidlo D a vedľa hriadeľ E, kým sa nezaistí v jednom zo svojich otvorov.



Dávajte pozor, aby ste si pri úplnom spustení podložky laktovej opierky (8) nestlačili alebo nepomliaždili prsty.



2.13 Spojovací materiál

Keď sa invalidný vozík doručí cestujúcemu, skontroluje ho predajca, ktorý sa tak uistí, že je v perfektnom stave. Každodenné používanie invalidného vozíka však môže spôsobiť uvoľnenie skrutiek a matíc.



Odporúčame skontrolovať, či je všetok hardvér správne dotiahnutý aspoň raz za mesiac. V prípade potreby sa obráťte na autorizovaného predajcu alebo technika spoločnosti PROGEO,

ktorý vám pomôže s údržbou. Pri každom cykle údržby skontrolujte, či sú všetky matice, skrutky a skrutky správne dotiahnuté.

Nedodržanie tohto upozornenia môže mať za následok poškodenie osoby vo vozidle, tretích osôb alebo vozidla, za ktoré spoločnosť Rehateam s.r.l. nenesie zodpovednosť.

2.14 Životnosť invalidného vozíka

Invalidné vozíky PROGEO sa používajú denne, a preto sú vystavené nepretržitej záťaži, ktorá spôsobuje nevyhnutné opotrebovanie častí. Vzhľadom na to je životnosť invalidných vozíkov PROGEO 5 rokov za predpokladu, že sa im venuje dôkladná pravidelná údržba.

Životnosť sa výrazne predĺži, ak sa invalidný vozík používa len v interiéri alebo nie denne.

3 BEZPEČNOSŤ



Invalidný vozík Progeo je zdravotnícka pomôcka, a preto sa **NESMIE POUŽÍVAŤ ANI DÁVAŤ INÝM POUŽÍVATEĽOM**, a to ani na krátky čas. Je zakázané vykonávať akékoľvek neautorizované úpravy alebo používať neschválené diely, ktoré môžu zmeniť konštrukciu invalidného vozíka a spôsobiť nebezpečný stav alebo možné poškodenie invalidného vozíka a osoby na ňom.



Spoločnosť Rehateam s.r.l. nesie zodpovednosť za nedodržanie pokynov alebo odporúčaní uvedených v tejto príručke a každá takáto činnosť bude mať za následok okamžité zrušenie záruky výrobcu. **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Komponenty invalidného vozíka sa môžu zahriať, ak sú vystavené silnému slnečnému žiareniu.



V prípade závažných nehôd v súvislosti so zariadením informujte výrobcu. Výrobca: Rehateam s.r.l., Vicolo Negrelli 5, 31038 Castagnole di Paese TV, Taliansko, tel. 0039 0422 484657, mail: info@rehateamprogeo.com

3.1 Prevencia nehôd

POHYBY

Pri používaní invalidného vozíka sa vyhýbajte náhlým, prudkým pohybom, pretože by mohli spôsobiť jeho preváženie. Ak vám v ceste bránia prekážky, vyhýbajte sa prudkým pohybom (napríklad prudkému brzdeniu). Na nerovnom alebo vlhkom teréne hrozí zvýšené riziko šmyku.

Prechod cez prekážky, ako sú schody a rampy, by sa mal vykonávať opatrne (požiadajte o pomoc asistenta). Pre väčšiu bezpečnosť by mal asistent pomáhať tlačiť invalidný vozík pri prejazde cez šikmý alebo potenciálne nebezpečný terén.

RÝCHLOSŤ INVALIDNÉHO VOZÍKA

Rýchlosť jazdy vždy prispôbte typu terénu a podmienkam.

Vo všeobecnosti odporúčame dodržiavať konštantnú, pravidelnú rýchlosť a vyhýbať sa náhlým zrýchleniam alebo zmenám smeru jazdy.

BRAKY

Parkovacie brzdy boli navrhnuté tak, aby udržiavali stabilitu invalidného vozíka, keď stojí.



V záujme bezpečnosti by ste nemali používať parkovacie brzdy, keď je invalidný vozík v pohybe.



Pri používaní brzd je potrebné dbať na to, aby nedošlo k poraneniu rúk alebo prstov.

3.2 Presuny: nastupovanie a vystupovanie z invalidného vozíka



Počas presunu na invalidný vozík alebo z neho si nekladzte nohy na opierku nôh. Mohlo by to spôsobiť prevrátenie invalidného vozíka, čo by mohlo viesť k jeho poškodeniu a zraneniu osoby, ktorá sa v ňom nachádza.

Presuny na invalidnom vozíku musia aj skúsení používatelia vždy vykonávať s mimoriadnou opatrnosťou a obozretnosťou a len po inštrukcii od plne vyškolených odborníkov. Ak je presun na invalidnom vozíku náročný, mal by vám pomôcť asistent.

Všetky tieto činnosti by sa mali v každom prípade vykonávať s ohľadom na stupeň vášho postihnutia a z toho vyplývajúcu úroveň vašej samostatnosti.

Pri bezpečnom nastupovaní a vystupovaní z invalidného vozíka treba dodržiavať tieto všeobecné pravidlá:

Uistite sa, že je invalidný vozík zaparkovaný na pevnom, rovnom alebo pravidelnom povrchu. Do invalidného vozíka nenastupujte ani z neho nevystupujte, keď sa nachádza na kopcoch alebo nerovnom teréne, ktorý by mohol spôsobiť nestabilitu invalidného vozíka a pád osoby na ňom a/alebo preváženie invalidného vozíka.

Parkovacie brzdy by mali byť zatiahnuté. Pri opúšťaní invalidného vozíka odstráňte nohy z opierky nôh a pri nastupovaní ich priblížte k opierke nôh. Ak je invalidný vozík vybavený výklopnou opierkou nôh (jednoduchou alebo dvojitou), zdvihnite ju, aby ste uľahčili presun.

(1) Opríte sa o invalidný vozík, a ak je to možné, o stabilný predmet v blízkosti. Na zdvihnutie a pohyb tela použite silu svojich rúk.

(2) Ak cestujúci nie je schopný vykonať tento pohyb sám alebo ak sa má pohyb vykonať na nerovnom povrchu, mal by mu pomôcť asistent.

Asistenti, ktorí pomáhajú pri presune na invalidnom vozíku, musia vždy dodržiavať maximálnu opatrnosť. Takéto úkony sa musia vykonávať len po obdržaní inštrukcií od plne vyškolených odborníkov.



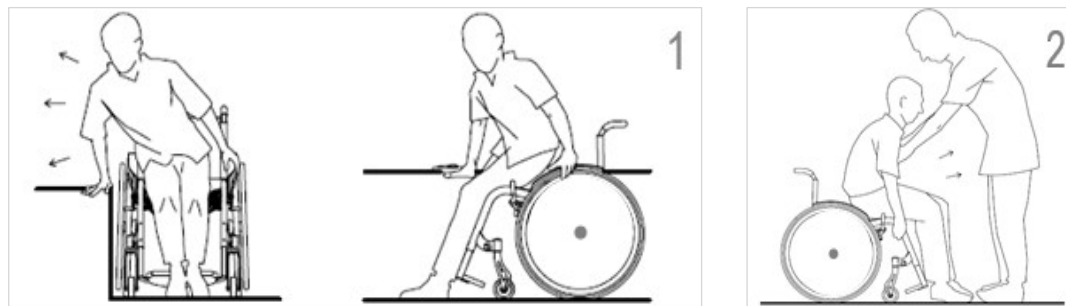
Pri obzvlášť riskantných presunoch na invalidnom vozíku by mal byť k dispozícii druhý asistent. V takýchto prípadoch by sa všetky činnosti mali vykonávať s ohľadom na stupeň postihnutia cestujúceho.



Počas presunu na invalidnom vozíku sa nikdy neopierajte ani nesadajte na ochranný kryt odevu alebo opierku na ruku. Tieto prvky by sa mohli ohnúť alebo zlomiť, čo by mohlo viesť k zraneniu.



Ak je váš invalidný vozík vybavený podrúčkami, odstráňte alebo vyklopte podrúčku na strane prepravy smerom von alebo dozadu, aby ste uľahčili manéver. Ak je váš invalidný vozík typom sklápacieho sedadla, mali by ste ho nastaviť do roviny.



3.3 Začiatok jazdy na invalidnom vozíku

NÁJDENIE ŤAŽISKA

Vaša schopnosť ovládať a bezpečne nakláňať invalidný vozík závisí najmä od vašej polohy sedenia a polohy ťažiska vzhľadom na zadné kolesá. Správna poloha zadných kolies závisí od rôznych faktorov, ako je hmotnosť cestujúceho, typ postihnutia a vodičské schopnosti cestujúceho.

Výrobca dodá invalidný vozík a polohu zadných kolies (konfiguráciu) podľa požiadavky v objednávkovom formulári.



Nájdenie bodu, v ktorom sa vozík bezpečne nakloní dozadu, si vyžaduje prítomnosť asistenta, ktorý musí stáť za vozíkom a byť pripravený zabrániť jeho preváženiu.

Ak chcete zistiť bod, v ktorom sa stolička ľahko nakloní dozadu, a následne nájsť bezpečný rozsah manévrovania, postupujte podľa nasledujúceho opisu. Vychádzajte z polohy sediaceho invalidného vozíka:

- pevne uchopte ráfiky zadných kolies.
- potom posuňte ráfiky rúk mierne dozadu a pri prenášaní váhy dozadu zatlačte ráfiky rúk dopredu trhnutím, aby sa predná časť vozíka zdvihla.
- v tomto bode budete môcť jemným pohybom tela dozadu a dopredu a zároveň pohybom zadného kolesa dozadu a dopredu pomocou ručných obručí lokalizovať ťažisko a rôzne body, v ktorých môžete dosiahnuť kontrolované prevrátenie a riziko nebezpečného preváženia vozíka.



Ak si na riadidlá alebo na ktorúkoľvek zadnú časť invalidného vozíka zavesíte batoh, tašku alebo akýkoľvek iný predmet, výsledné nerovnomerné rozloženie hmotnosti môže výrazne ovplyvniť riziko preváženia.

ABY SA ZABRÁNILO PREVÁŽENIU INVALIDNÉHO VOZÍKA POČAS BEŽNÉHO POUŽÍVANIA, ODPORÚČAME NAMONTOVAŤ SYSTÉM PROTI PREVÁŽENIU.

3.4 Prekonávanie prekážok: schody a schodiská



Pri riešení nižšie opísaných situácií buďte vždy maximálne opatrní. **STÚPANIE A**

KLESANIE PO SCHODOCH VLASTNÝMI SILAMI



Nikdy sa nepokúšajte prekonať schody alebo iné prekážky, ktoré sú vyššie ako 20 cm. Pri obzvlášť náročných prekážkach vždy požiadajte o pomoc, aby ste takéto manévry vykonali ľahko a bezpečne.

Predtým, ako sami (t. j. bez prítomnosti asistenta) prekonáte schod alebo prekážku vo všeobecnosti, musíte dobre ovládať svoj invalidný vozík a vedieť, ako vykonať kontrolované naklonenie (wheelies), pričom udržíte rovnováhu na zadných kolesách.

Prechod na nižšiu úroveň

Privedte vozík až k prednému okraju prekážky.

Zdvihnite predné kolieska naklonením invalidného vozíka, pričom udržiňte rovnováhu.

Zadnými kolesami opatrne prejdite k prekážke; počas tejto fázy sa držte držiadiel, aby ste kontrolovali klesanie.

Po zjazde zadných kolies z prekážky nakloňte vozík dopredu, kým sa predné kolieska opäť nedotknú zeme.

Stúpanie nahor

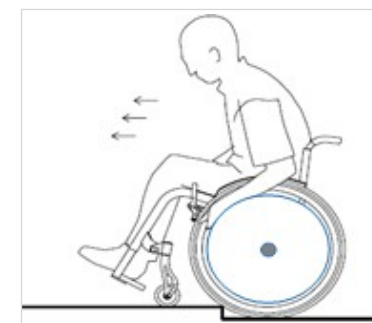
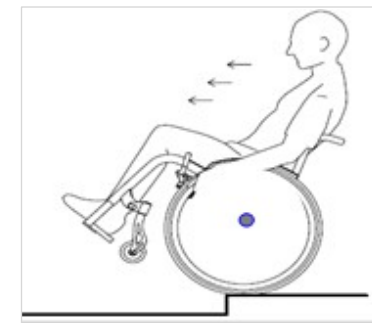
Privedte vozík až k prednému okraju prekážky.

Zdvihnite predné kolesá a nakloňte stoličku dozadu, pričom udržiňte rovnováhu.

Pomocou ručných koliesok opatrne posúvajte zadné kolesá dopredu, kým sa nedotknú okraja schodíka. Nakláňajte invalidný vozík dopredu, kým sa predné kolieska neoprú o hornú plochu prekážky.

Nakloňte sa na stoličke dopredu tak, aby bola zadná časť stoličky ľahšia.

Pevne uchopte ručné ráfiky a posuňte zadné kolesá dopredu, aby ste ich zatlačili na vrch prekážky.



VYJEDNÁVANIE KROKU S ASISTENTOM



Aby sa asistentovi uľahčilo zdvíhanie prednej časti invalidného vozíka, mal by byť vozík vybavený príslušenstvom "pomôcka na sklápanie".

Prechod na nižšiu úroveň

Pristúpte s vozíkom až k prekážke tak, aby boli predné kolesá čo najbližšie k nej. Pevne uchopte zadné rukoväte a zatlačte na ne, aby ste zdvihli prednú časť invalidného vozíka.

Udržujte invalidný vozík v tejto polohe a sprevádzajte ho po schodíku.

Osoba sediaci v kresle môže asistentovi pomáhať pomocou obručí na ruky.

Na konci klesania nakloňte vozík dopredu tak, aby sa predné kolieska opäť dotkli zeme.

Stúpanie nahor

Pohybujte sa smerom dozadu k schodíku tak, aby sa ho zadné kolesá invalidného vozíka dotýkali.

Pevne uchopte zadné rukoväte invalidného vozíka a silno ťahajte, pričom udržiavajte invalidný vozík naklonený (so zdvihnutými prednými kolesami, aby sa zabránilo vykĺznutiu cestujúceho z vozíka), kým sa zadné kolesá nedostanú nad schodík.

Invalidný vozík nechajte naklonený a odsuňte ho od schodu natoľko, aby sa predné kolieska dotýkali rovnej úrovne zeme.

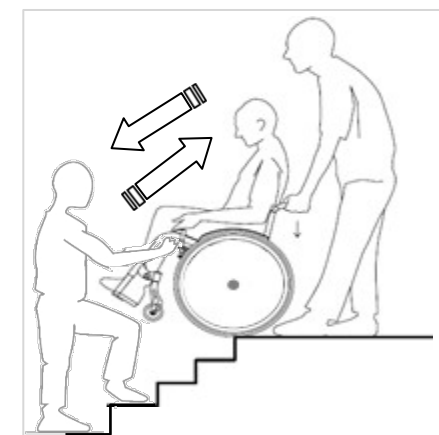
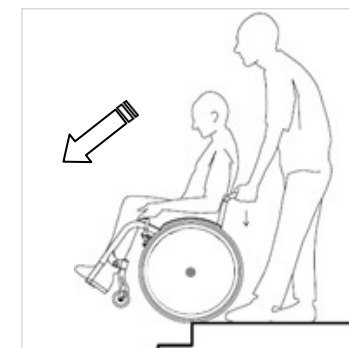
Vystupovanie a zostupovanie po schodoch



V prípade schodov s viac ako jedným stupňom sú vždy potrební dvaja asistenti.

Prvý asistent stojí za invalidným vozíkom a drží rukoväte.

Druhý asistent uchopí pevnú časť predného rámu a vedie manéver s vozíkom spredu.



3.5 Prekonávanie svahov alebo stúpaní



Maximálny sklon, ktorý je možné úplne bezpečne zvládnuť, je 6 % (3°). **JAZDA**

DO KOPCA

Pri jazde do akéhokoľvek svahu by ste mali byť mimoriadne opatrní. Cestujúci sa musí pohybovať rýchlosťou vytváraním sily na zadné koleso a zároveň udržiavať kontrolu nad vozíkom.

Nakloňte sa dopredu a udržujte váhu na stoličke vpredu, aby ste zabránili prevráteniu invalidného vozíka dozadu.

Pevne uchopte obruče rúk.

Na rampu vychádzajte rýchlym a silným tlačением invalidného vozíka na obidva ručné obruče. Nešklbte sa, ale pohybujte sa rovnomerne a čo najplynulejšie. Nehýbte hornou časťou tela.



Osobám, ktoré ešte úplne nezvládli bezpečné používanie invalidného vozíka, odporúčame namontovať systém proti prevráteniu, ktorý je užitočný na zabránenie prevráteniu invalidného vozíka dozadu.

ÍSŤ DOLU KOPCOM

Ak chcete bezpečne zísť z kopca, cestujúci by mal udržiavať konštantnú, kontrolovanú rýchlosť a smer jazdy počas celého svahu. K svahu sa približujte miernou rýchlosťou.

Aby ste sa vyhli vyklíznutiu, držte váhu na stoličke smerom dozadu.

Chyťte sa ručných obručí na zadných kolesách a nechajte ich pomaly prechádzať rukami.

Cestujúci by mal mať možnosť kedykoľvek zastaviť invalidný vozík jednoduchým zablokovaním pohybu ručných obručí.



3.6 Zabezpečenie stability

Stretnete sa so situáciami, ktoré si budú vyžadovať, aby ste sa vyklonili z vozíka.

Tieto zdanlivo jednoduché pohyby by mohli, ak sa nevykonávajú opatrne, viesť k strate stability a možnému preváženiu invalidného vozíka.

Aby sme dosiahli maximálnu kontrolu nad vozíkom, ilustrujeme niektoré situácie, ktoré môžu nastať pri bežnom každodennom používaní vozíka. V záujme udržania rovnováhy a stability za každých okolností venujte osobitnú pozornosť nasledujúcim situáciám.

Naklonenie dopredu

Uistite sa, že predné kolieska smerujú dopredu. Na tento účel posuňte stoličku dopredu a potom dozadu.

Zatahnite parkovaciu brzdú, aby ste zabránili náhlemu pohybu stoličky počas pohybu. Nakláňajte sa dopredu tak, aby sa horná časť vášho tela v žiadnom okamihu nepohybovala mimo predných koliesok. Prílišný pohyb váhy tela dopredu môže spôsobiť, že sa invalidný vozík nakloní na predné kolesá a preváži sa, čo môže spôsobiť poškodenie vozíka a zranenie osoby, ktorá sa v ňom nachádza.

Na zabezpečenie väčšej stability by sa mal cestujúci držať invalidného vozíka voľnou rukou.



Nenakláňajte sa príliš dopredu, mohli by ste z vozíka vypadnúť.

Neposúvajte sa dopredu posúvaním panvy po sedáku, aby ste dosiahli na príliš vzdialené predmety. Invalidný vozík by sa mohol prevážiť.

Naklonenie dozadu

Uistite sa, že predné kolieska smerujú dopredu. Na tento účel posúvajte invalidný vozík dopredu a potom dozadu.

Nezapínajte parkovacie brzdy. Nakloňte sa dozadu bez zmeny polohy sedenia.



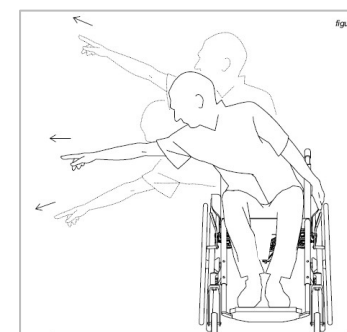
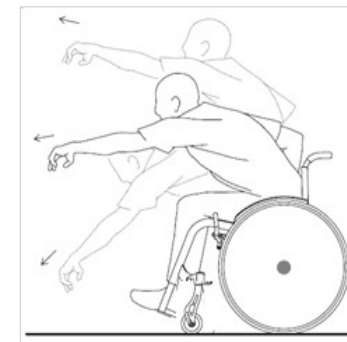
Nenakláňajte sa príliš dozadu cez operadlo, vozík by sa mohol prevážiť.

Naklonenie sa na stranu

Nepohybujte hornou časťou tela za zadným kolesom, pretože by mohlo dôjsť k preváženiu vozíka. Pre väčšiu bezpečnosť a stabilitu sa držte invalidného vozíka voľnou rukou.



Nenakláňajte sa príliš do strán, vozík by sa mohol prevážiť.



4 PREPRAVA INVALIDNÉHO VOZÍKA

Neexistuje jediný najlepší spôsob nakladania invalidného vozíka do vozidla. Medzi faktory patrí typ a stupeň postihnutia cestujúceho (jeho schopnosť ovládať pohyby hornej časti tela, rúk a paží), fyzická sila (operácia môže byť pre staršie osoby alebo deti príliš náročná) a typ vozidla, ktoré sa bude používať. Malo by byť jasné, že všetkých týchto faktorov je príliš veľa na to, aby sa dal uviesť jeden presný postup, ktorý by vyhovoval všetkým prípadom, preto by sa tieto informácie mali brať ako všeobecné rady.



Všetky činnosti spojené s nakladaním vozidla vykonávajte s mimoriadnou opatnosťou a len po obdržaní pokynov od odborného servisného personálu u našich autorizovaných predajcov. Ak sa vám tieto postupy zdajú nebezpečné alebo náročné, odporúčame požiadať o pomoc asistenta.



Nikdy neprepravujte osobu sediacu na invalidnom vozíku vo vozidle, pokiaľ invalidný vozík nie je certifikovaný na tento účel podľa požiadaviek normy ISO 7176-19:2008. Ak je potrebné prepravovať cestujúceho v sede na invalidnom vozíku, nezabudnite, že invalidné vozíky nie sú vybavené bezpečnostnými pásmi. Akékoľvek bezpečnostné pásy na prepravu vozidlom musia inštalovať len firmy, ktoré sa špecializujú na prestavby vozidiel.

PREPRAVA OBSADENÉHO INVALIDNÉHO VOZÍKA

Vždy sa uistite, že invalidný vozík je vhodný na prepravu používateľa vo vozidle. Symboly na štítku výrobu označujú, či invalidný vozík je alebo nie je podrobený crash testom a podľa toho, či sa môže používať na prepravu používateľa v motorovom vozidle.

PREPRAVA S ASISTENTOM

V prípadoch, keď fyzické obmedzenia cestujúcemu bránia v samostatnom premiestnení a naložení invalidného vozíka do vozidla, je potrebná pomoc asistenta.

Ľahkosť a skladnosť tohto modelu sú veľmi dôležité, pretože umožňujú ľahké premiestňovanie invalidného vozíka aj osobám s obmedzenou fyzickou silou. Odstráňte všetky odnímateľné časti.

Uvoľnite brzdy a odstráňte zadné kolesá. Zložte invalidný vozík (sedadlo a/alebo operadlo).

Uchopte stoličku oboma rukami za dve pevné časti rámu, aby ste vyvážili hmotnosť invalidného vozíka a uľahčili jeho zdvíhanie.

Invalidný vozík naložte do auta a potom na zadné kolesá.

Invalidný vozík možno vďaka jeho menšej hmotnosti naložiť do batožinového priestoru vozidla alebo medzi predné a zadné sedadlá. Vo väčších dopravných prostriedkoch môžete invalidný vozík naložiť bez zníženia jeho zaťaženia.



Schválené pre crash testy



Nie je testované pri náraze



4.1 Preprava obsadeného invalidného vozíka vo vozidle

Invalidné vozíky TEKNA TILT 2.0 sú navrhnuté tak, aby spĺňali požiadavky normy ISO 7176-19:2008 na prepravu osoby sediacej na invalidnom vozíku, a preto boli navrhnuté a testované len na použitie ako sedadlo v motorovom vozidle v smere jazdy.

Invalidný vozík bol v skutočnosti dynamicky testovaný v orientácii dopredu s ATD (figurínou) pripútanou panvovými aj ramennými pásmi.



VAROVANIE! Riziko vážneho zranenia alebo smrti sa nebezpečne zvyšuje, ak sa ignorujú nasledujúce odporúčania.

V prípade akejkoľvek kolízie s vozidlom MUSÍ byť invalidný vozík skontrolovaný personálom povereným spoločnosťou Rehateam s.r.l. PRED opätovným použitím.

Invalidný vozík upevnený vo vozidle neposkytuje rovnocennú ochranu a bezpečnosť ako systém sedadiel vo vozidle. Vždy sa odporúča, aby sa osoba na invalidnom vozíku po nastúpení do vozidla presunula na sedadlo. Uznáva sa však, že nie vždy je možné, aby sa osoba na vozíku presadila. V takýchto prípadoch, napríklad keď sa osoba na invalidnom vozíku musí prepravovať v sede na invalidnom vozíku, by sa mal dodržať nasledujúci postup.

1. Uistite sa, že vozidlo je správne vybavené na prepravu invalidného vozíka a osoby na ňom a že invalidný vozík možno do vozidla naložiť a z vozidla vyložiť. Vozidlo by malo mať primeranú pevnosť podlahy, aby unieslo kombinovanú hmotnosť osoby na invalidnom vozíku, invalidného vozíka a príslušenstva.
2. Okolo invalidného vozíka by mal byť dostatočný priestor, aby boli zádržný pás a upevňovacie prvky prístupné a aby sa dali utiahnuť alebo uvoľniť.
3. Obsadený invalidný vozík musí byť umiestnený v polohe smerujúcej dopredu (obr. A1) a musí byť zaistený systémom na pripevnenie invalidného vozíka a osoba na invalidnom vozíku musí byť zaistená pásovým systémom (zádržný systém podľa WTORS v súlade s ISO 10542 alebo SAE J2249) a v súlade s pokynmi výrobcu (WTORS).
4. Používanie invalidného vozíka v iných polohách vo vozidle nebolo testované, napr. preprava v polohe na boku sa nesmie vykonávať za žiadnych okolností (obr. A2).
5. Invalidný vozík by mal byť zabezpečený viazacím zádržným systémom podľa normy ISO 10542 alebo SAE J2249 s nenastaviteľnými prednými popruhmi a nastaviteľnými zadnými popruhmi pomocou karabín alebo S hákov a spony. Tento viazací zádržný systém pozostáva zo štyroch samostatných pásov, ktoré sú upevnené na štyroch rohoch invalidného vozíka.

OBR. A1

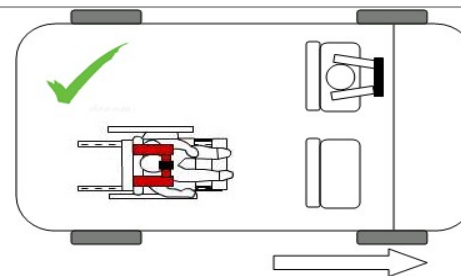
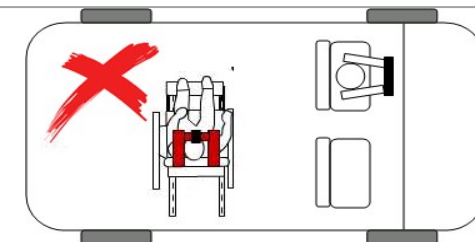
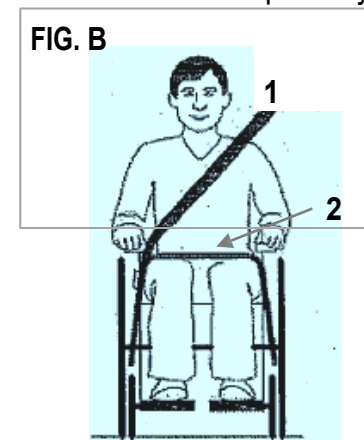


FIG. A2

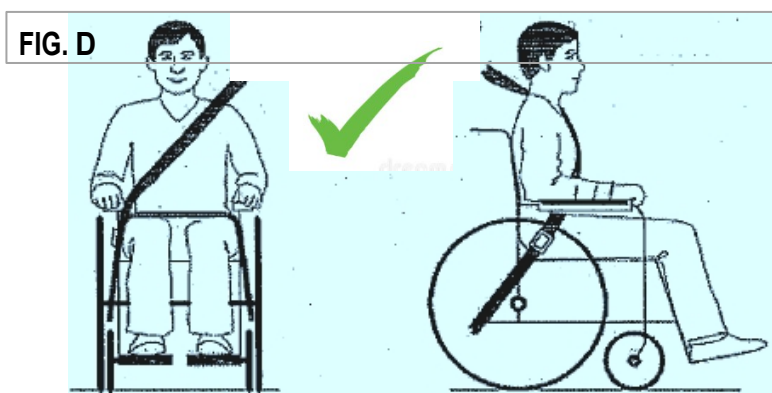
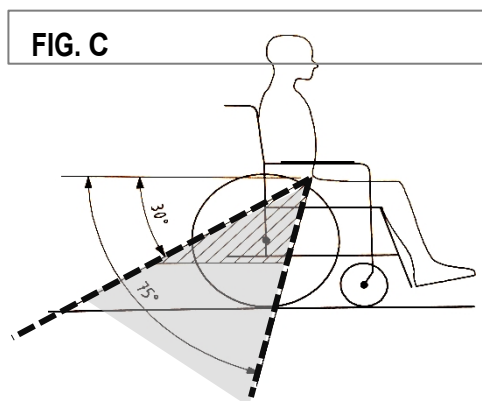


6. Uväzovací zádržný systém by mal byť pripevnený k hlavnému rámu invalidného vozíka, ak je to uvedené výrobcom, v žiadnom prípade by nemal byť pripevnený k súčastiam invalidného vozíka alebo k častiam príslušenstva, t. j. nie k špiciam kolesa, brzdám alebo opierkam nôh.
7. Viazacie prostriedky by mali byť pripevnené čo najbližšie pod uhlom 45° a pevne utiahnuté podľa pokynov výrobcu.
8. Bez konzultácie s výrobcom sa nesmú meniť ani nahrádzať upevňovacie body invalidného vozíka ani konštrukčné a rámové časti alebo komponenty.
9. Na zabezpečenie osoby na invalidnom vozíku a na zníženie rizika možného poranenia hlavy a hrudníka v dôsledku nárazu do komponentov vozidla a možných následných poranení osoby na invalidnom vozíku a ostatných cestujúcich vo vozidle sa musia používať pásy na panvu (**2**) a hornú časť trupu (**1**). (Obr. B). Horný pás trupu musí byť pripevnený k stĺpiku vozidla. Ak sa táto rada nebude dôsledne dodržiavať, môže to viesť k zvýšenému riziku poranenia brucha osoby na invalidnom vozíku.
10. Počas prepravy musí byť k dispozícii a primerane namontovaná opierka hlavy vhodná na prepravu.
11. Pri zadržiavaní cestujúcich v pohybuujúcom sa vozidle by sa nemalo spoliehať na posturálnu oporu, pokiaľ nie je označená ako vyhovujúca požiadavkám stanoveným v norme ISO 7176-19:2008.
12. Pri použití zádržného systému pre cestujúcich je potrebné dbať na umiestnenie spony bezpečnostného pásu tak, aby sa uvoľňovacie tlačidlo počas nárazu nedostalo do kontaktu s komponentmi vozíka.
13. S cieľom znížiť možnosť poranenia cestujúcich vo vozidle by sa mali podnosy na invalidné vozíky, ktoré nie sú špeciálne navrhnuté tak, aby prešli nárazovou skúškou, odstrániť a upevniť vo vozidle samostatne alebo upevniť na invalidný vozík, ale umiestniť ich ďalej od cestujúceho, pričom medzi podnos a cestujúceho by sa malo umiestniť polstrovanie pohlcujúce energiu.
14. Počas prepravy obsadeného invalidného vozíka: v prípade otočných/zdvihnutých opierok nôh by sa tieto nemali používať vo zdvihnutej polohe; ak je operadlo typu "dynamicky nastaviteľný uhol", malo by sa presunúť do zvislej polohy. Ak je sedadlo typu "naklápacie", malo by byť posunuté do minimálneho sklonu.
15. Ručné brzdy musia byť vždy pevne zatiahnuté.
16. Bezpečnostné pásy musia byť pripevnené k stĺpiku vozidla a nesmú byť oddelené od tela cestujúceho komponentmi alebo časťami invalidného vozíka, ako sú opierky rúk alebo kolesá.
17. Ak je to možné, ostatné pomocné vybavenie invalidného vozíka by malo byť počas jazdy buď pripevnené k vozíku, alebo odstránené z vozíka a upevnené vo vozidle, aby sa v prípade kolízie neuvolnilo a nespôsobilo zranenie osôb vo vozidle.



4.2 Bezpečnostné pásy pre osoby na invalidnom vozíku - pokyny

1. Panvový zadržiavací pás musí byť namontovaný nízko cez bedrá tak, aby uhol panvového pásu bol v rozmedzí 30° a 75° vzhľadom na horizontálu. V uvedenej zóne je žiaduci väčší uhol, t. j. bližšie k 75° , ale nikdy nie väčší. (Obr. C - správna poloha).
2. Horný pás trupu musí byť vedený cez rameno a diagonálne cez hornú časť trupu - pozri obr. D. Zadržné pásy musia byť nastavené čo najtesnejšie a zároveň pohodlne. Samotné pásy sa pri používaní nesmú prekrúcať.
3. Na obrázku E je znázornené nesprávne umiestnenie pásov, v skutočnosti sú držané mimo tela cestujúceho.



4. Symbol zádržného pásu (obr. F) na ráme invalidného vozíka znázorňuje polohu zádržného pásu invalidného vozíka. Po namontovaní predných pásov sa pásy utiahnu, aby bol invalidný vozík zaistený.
5. Upevňovacími bodmi zádržných pásov sú na každej strane invalidného vozíka spodný rám v blízkosti podpory sklápajúcej jednotky (pozri obr. G) a zadná doska kola (pozri obr. H pre 12" alebo 16" kolesá, obr. I pre 22" alebo 24" kolesá).
6. Zádržné pásy musia byť pripevnené ku kotviacim krúžkom.

HMOTNOSŤ OBYVATEĽA MIERNEJŠIA AKO 22 kg.

Ak je osoba na invalidnom vozíku dieťa s hmotnosťou do 22 kg a vozidlo prepravuje menej ako osem (8) cestujúcich, odporúčame použiť detský zadržiavací systém (SRB), ktorý je v súlade s pravidlom EHK OSN č. 44.

Tento typ zádržného systému umožňuje účinnejšie ukotvenie v porovnaní s trojbodovým konvenčným systémom; okrem toho niektoré systémy SRB obsahujú aj posturálne podpory, ktoré pomáhajú udržať dieťa v správnej polohe pri sedení.

Za určitých okolností sa rodičia alebo asistenti môžu rozhodnúť ponechať dieťa počas prepravy na invalidnom vozíku vzhľadom na stupeň kontroly držania tela a pohodlia, ktoré poskytuje invalidný vozík. V takom prípade sme odporúčali požiadať zdravotníckeho pracovníka alebo inú kompetentnú osobu o vykonanie posúdenia rizika.

FIG. F



FIG. G



OBR. H



OBR. I

5 VŠEOBECNÝ OPIS ČASTÍ

- 1 Tlačidlo na riadidlách
- 2 Čalúnenie operadla + popruhy na suchý zips na nastavenie
- 3 Páka pre funkciu naklápania v priestore
- 4 Stojan riadidiel
- 5 Kĺb stĺpika riadidiel
- 6 Podpera stĺpika riadidiel
- 7 Opierka chrbta
- 7a Titánový stĺpik operadla (sklopné operadlo - voliteľné)
- 8 Pevné posturálne operadlo (voliteľné)
- 9 Opierka na ruku
- 10 Plátno na sedenie
- 11 Výklopný a odnímateľný rám opierky nôh
- 12 Opierka na nohy
- 13 Zadné koleso 12", 16" - 13a Zadné koleso 22", 24"
- 14 Rýchlopínacia náprava
- 15 Podpora operadla
- 16 Brzdy
- 17 Podvozok s náklonom v priestore
- 18 Spodný rám
- 19 Rám sedadla
- 20 Priečka
- 21 Plynová pružina
- 22 Vidlica
- 23 Castor
- 24 Pásik na lýtko
- 25 Páka bubnovej brzdy (voliteľná)
- 26 Doska zadného kolesa
- 27 Pneumatika
- 28 Obruč na ruku
- 29 Podpora pre koleso proti prevráteniu
- 30 Kolesko proti prevráteniu
- 3 Výklopné a odnímateľné zdvíhacie opierky nôh
- 1



6 NASTAVENIA

Invalidný vozík PROGEO je zdravotnícka pomôcka vyrobená podľa karty s údajmi špecifickými pre pacienta, ktorú zostavil kvalifikovaný personál. Spoločnosť Rehateam s.r.l. vyrobí, otestuje a dodá predajcovi invalidný vozík s rozmermi a vlastnosťami požadovanými v objednávkovom liste.



Dôrazne neodporúčame, aby používatelia požičiavali invalidný vozík iným používateľom, a to ani na krátky čas. Požičiavanie invalidného vozíka iným osobám by mohlo spôsobiť jeho nebezpečné fungovanie a prevrátenie s možnými vážnymi následkami pre invalidný vozík aj jeho používateľa.

Invalidný vozík má konfiguráciu a rozmery špeciálne navrhnuté pre osobu, ktorá si ho zakúpila, a jeho vlastnosti stability, ovládateľnosti a odolnosti sú zaručené len pre túto osobu.

Je zakázané vykonávať akékoľvek úpravy pôvodného návrhu, aj keď sú možné.



ÚPRAVY MÔŽU VYKONÁVAŤ VÝLUČNE KVALIFIKOVANÍ A SPOLOČNOSŤOU REHATEAM S.R.L. AUTORIZOVANÍ PRACOVNÍCI.

Akékoľvek úpravy a/alebo modifikácie vykonané neautorizovanými osobami majú za následok okamžitú stratu záruky na výrobok a zbavujú spoločnosť Rehateam s.r.l. akejkoľvek zodpovednosti za akúkoľvek poruchu a/alebo poškodenie spôsobené takýmito úpravami/modifikáciami.

V prípade akýchkoľvek neštandardných požiadaviek alebo úprav vždy kontaktujte spoločnosť Rehateam s.r.l. a jej technikov, aby mohli posúdiť takéto úpravy a overiť, či neohrozia normálne a bezpečné používanie invalidného vozíka.

Akákoľvek zmena pôvodných parametrov a konfigurácie by mohla vážne ohroziť bezpečnú prevádzku invalidného vozíka a spôsobiť poškodenie samotného vozíka a zranenie jeho používateľa.

Po každom nastavení invalidného vozíka starostlivo skontrolujte, či sú všetky časti správne upevnené. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice dotiahnuté a či všetky pohyblivé časti fungujú správne.

Po akomkoľvek nastavení vozík pred bežným používaním vždy vyskúšajte, prípadne za asistencie asistenta alebo technika.



Možné úpravy tohto modelu sú uvedené nižšie.

Pokyny na správne vykonanie nastavenia sú uvedené v príslušnom SERVISNOM MANUÁLE, ktorý je k dispozícii na webovej stránke www.rehateamprogeo.com.

MOŽNÉ ÚPRAVY

✔ = možné ✘ = NIE je možné

✔	Výška zadnej časti	✔	Vzdialenosť opierky nôh
✔	Výška prednej časti	✔	Poloha opierky nôh
✔	Trim (ťažisko)	✔	Sklon opierky nôh
✘	Uhol vidlice	✔	Brzdy
✔	Výška operadla	✘	Konvergencia
✔	Uhol sklonu operadla	✔	Hĺbka sedadla

7 PRÍSLUŠENSTVO

Každý model môže byť vybavený rôznym príslušenstvom, ktoré by sa malo posudzovať podľa potrieb cestujúceho a asistenta. Na

niektorých obrázkoch v tejto príručke môže byť zobrazený iný model invalidného vozíka ako ten, o ktorom sa hovorí. Všetky pokyny sú však relevantné bez ohľadu na rozdiely medzi modelmi.

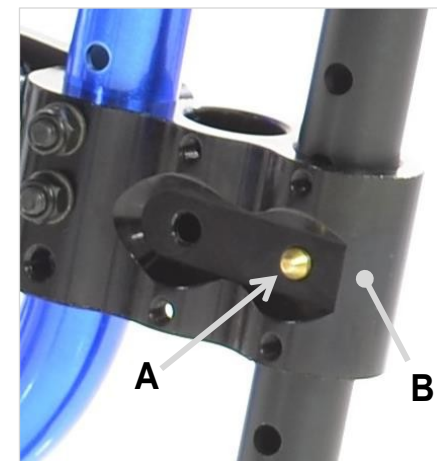
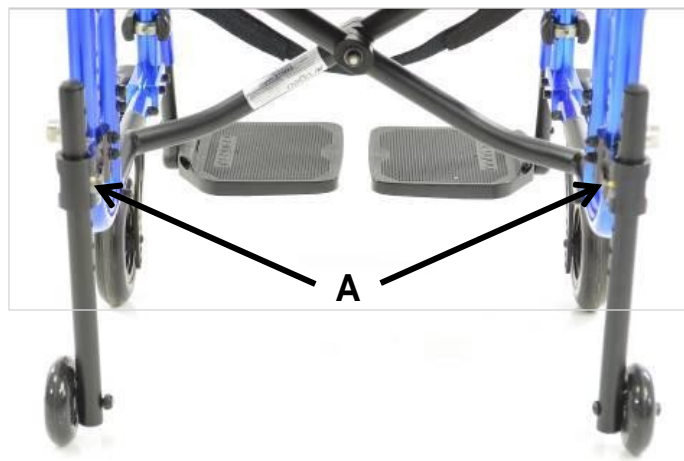
7.1 Úzke priechodné tranzitné kolesá


Toto príslušenstvo je potrebné, keď rozmery invalidného vozíka bránia v nastupovaní alebo prestupovaní cez úzke priestory, ako sú dvere alebo výťah. Ak chcete používať toto príslušenstvo, mali by ste odstrániť zadné kolesá.

Tým sa vozík zúži a skráti. Tranzitné koliesko môžete odpojiť od podpery.

Stlačte kolík **A**, ktorý ho drží, a posuňte stípič z podpery **B**.

Ak chcete nasadiť tranzitné koleso, zasuňte stípič do podpory **B**, až kým sa kolík **A** nedotkne samotnej podpery. Potom stlačte kolík a zasuňte stípič, kým sa kolík nezaistí v otvore v podpere.



 Pre správnu montáž tranzitného kolesa nezabudnite, že pri jeho zasúvaní do podpery by mal kolík **A** vždy smerovať do vnútra invalidného vozíka. Nezabudnite, že počas používania tranzitných koliesok (s odstránenými zadnými kolesami) nebudú parkovacie brzdy vôbec fungovať. Stabilita invalidného vozíka opierajúceho sa o kolesá v úzkych priechodoch je znížená, preto venujte veľkú pozornosť a požiadajte o pomoc asistenta.

7.2 Kolesko proti prevráteniu

Toto príslušenstvo je určené na zabránenie prevráteniu invalidného vozíka dozadu. Aby bolo účinné, upevňuje sa približne 2 - 3 cm od zeme.

Kolesko proti prevráteniu môže byť namontované na jednej alebo pre väčšiu bezpečnosť na oboch stranách invalidného vozíka.



Po tejto kontrole overte účinnosť systému pomocou asistenta. Predná časť invalidného vozíka musí byť zdvihnutá, kým sa koleso proti prevráteniu nedotkne zeme a nezabráni prevráteniu vozíka. Pri vykonávaní tejto operácie buďte veľmi opatrní.

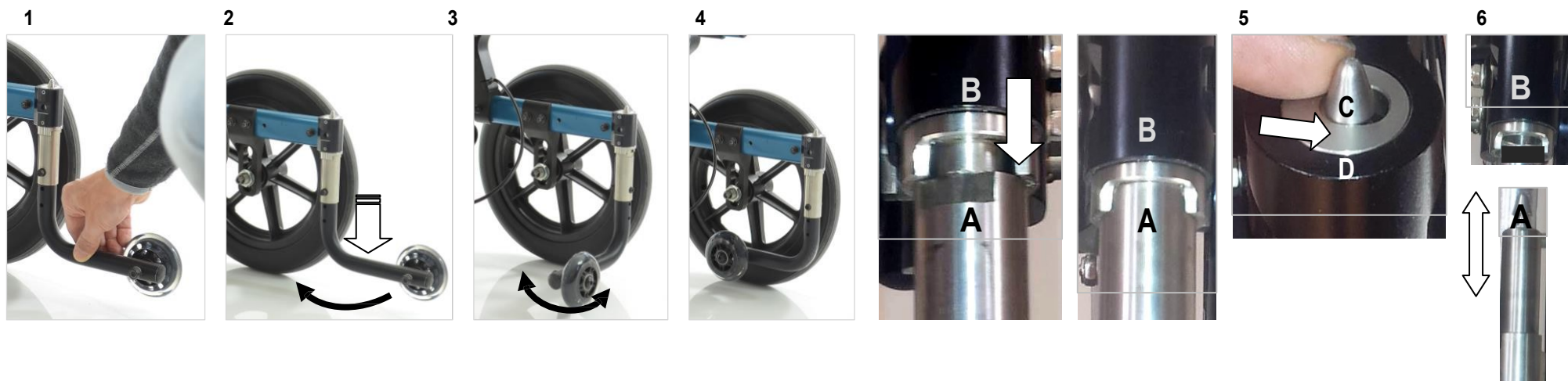
(1) Ak chcete skontrolovať správnu prevádzkovú polohu, uchopíte stĺpik jednou rukou a skúste ním pohybovať doprava a doľava: stĺpik by sa nemal otáčať (môže byť malá vôľa). Potom stĺpik zatlačte smerom nadol: stĺpik klesne približne o 1 cm, ale nesmie sa uvoľniť.

Kolesko proti prevráteniu môžete vybrať alebo zasunúť, napríklad keď potrebujete prejsť cez schod.

(2) (3) (4) Ak chcete kolesko proti prevráteniu odklopiť, zatlačte ho približne o 1 cm nadol (časť A podpery sa od časti B oddiali bez toho, aby sa odlepila) a otočte ho do strany. Keď otočíte kolesko proti prevráteniu o 180° (opačná poloha), podpera sa automaticky uzamkne (časť A sa uzamkne v časti B).

(5) (6) Ak chcete odstrániť kolesko proti prevráteniu, zatlačte kolík P, ktorý nájdete v hornej časti podpery, a zatlačte stĺpik nadol.

(6) Ak chcete nasadiť kolesko proti prevráteniu, vložte časť A podpery do otvoru časti B a otáčajte stĺpikom, kým sa obe časti nezaistia.



Podpery A a B sú presne opracované, takže kolesko proti prevráteniu sa môže zasunúť len vertikálnym pohybom.

7.3 Pomoc pri vyklápaní

Toto príslušenstvo bolo navrhnuté tak, aby umožnilo asistentovi s malou námahou nakloniť invalidný vozík dozadu a uľahčiť tak zdolávanie malých schodov. Jednou nohou zatlačte na plastovú podperu a zároveň pôsobia silou na tlačnú rukoväť smerom nadol.

Sklápaciu pomôcku môžete vybrať stlačením kolíka **A**, ktorý ju zaisťuje, a vysunutím hriadeľa z podpory **B**. Ak

chcete vložiť sklápaciu pomôcku, zasuňte stĺpik do podpory **B**, kým sa kolík **A** nedotkne podpory. Potom stlačte kolík a nechajte ho zasunúť, kým sa kolík nezaistí v otvore podpory.



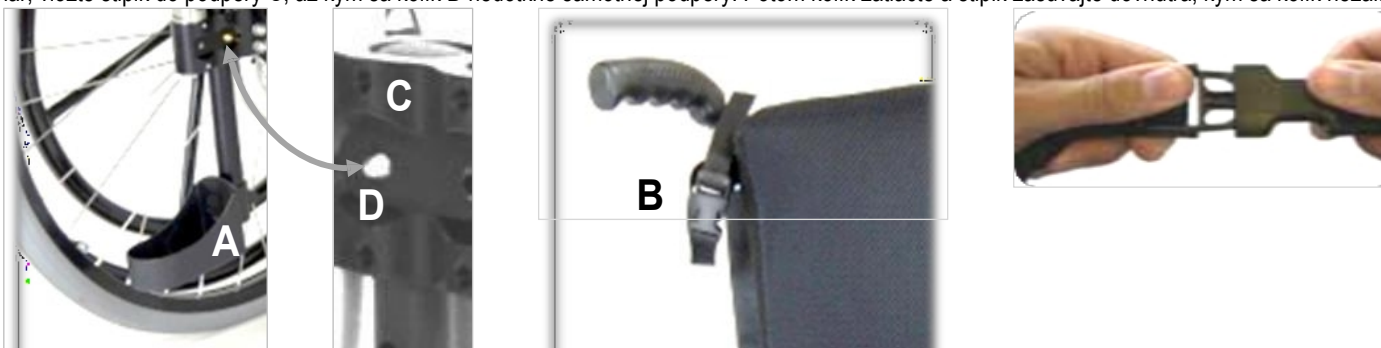
7.4 Podpora barlí

Toto príslušenstvo drží barle na invalidnom vozíku bez toho, aby bránilo jeho bežnému používaniu.

Konca barlí vložte do košíčka **A** a ich horné konce upevnite pomocou popruhu **B** pripevneného k stĺpiku operadla.

Stĺpik s pohárikom môžete ľahko odstrániť stlačením kolíka **D** a vysunutím stĺpika z podpory.

Ak chcete stĺpik nasadiť na pohár, vložte stĺpik do podpory **C**, až kým sa kolík **D** nedotkne samotnej podpory. Potom kolík zatlačte a stĺpik zasúvajte dovnútra, kým sa kolík nezaistí v otvore podpory.



7.5 Zásobník

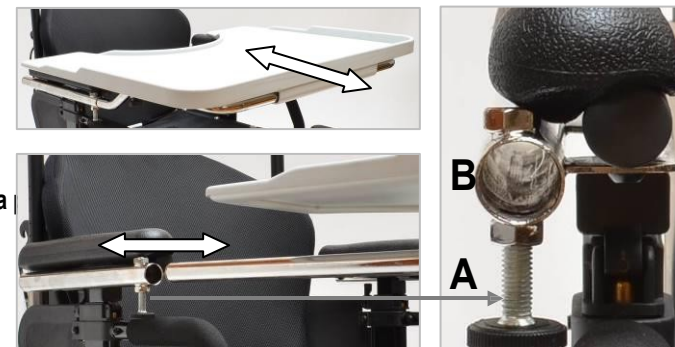
Toto príslušenstvo je možné namontovať len vtedy, ak je invalidný vozík vybavený podrúčkami.

Ak chcete nainštalovať vaničku, uvoľnite skrutku **A** podpery **S** na každej strane invalidného vozíka, až kým sa nevoľní otvor, cez ktorý prejde stĺpik. Vložte stĺpiky rovnobežne do podpier a zasuňte vaničku do požadovanej hĺbky. Nakoniec utiahnite skrutku **A** oboch podpier **S**.



Pred použitím zásobníka sa uistite, že je pevne upevnený. Skúste s ním pohnúť sem a tam: ak sa nepohne, je pripravený na použitie.

Ak chcete odobrať vaničku, uvoľnite skrutku **A** podpery **S** na každej strane invalidného vozíka a odsuňte ju.



7.6 Panvový pás a postroj

Panvový pás aj postroj sú príslušenstvom tohto modelu, a preto sa musia objednať samostatne. Oba tieto systémy pásov sú navrhnuté tak, aby zabezpečili cestujúcemu väčšiu bezpečnosť a stabilitu počas sedenia v kresle.



Pánevný pás aj systém bezpečnostných pásov sú užitočné najmä pre cestujúcich, ktorí majú obmedzenú kontrolu nad hornou časťou tela a ktorí potrebujú dodatočnú oporu, aby sa počas používania bezpečne udržali v sedadle.



Nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo uškrtenia. Uvoľnený pás môže umožniť posunutie cestujúceho smerom nadol a predstavovať nebezpečenstvo uškrtenia. Polohovací pás musí namontovať skúsený technik a osoba zodpovedná za predpísanie jeho používania musí zabezpečiť jeho vhodnosť.

PELVICKÝ PÁS

Toto príslušenstvo drží cestujúceho v kresle okolo pásu a ponecháva hornej časti tela voľnosť pohybu. Panvový pás sa k vozíku pripieňuje prostredníctvom dvoch kotviacich bodov v zadnej časti rámu.

HARNESS

Toto príslušenstvo drží cestujúceho v sedadle vo výške ramien. Celá horná časť tela cestujúceho je pripravená k sedadlu. Je určené pre cestujúcich s obzvlášť obmedzenou pohyblivosťou hornej časti tela.

Systém popruhov sa k invalidnému vozíku pripieňuje pomocou štyroch kotviacich bodov: dvoch v zadnej časti rámu a dvoch na stĺpkoch operadla.

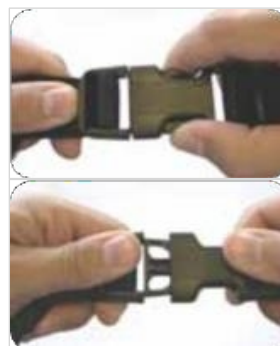
POUŽÍVAJTE

Používanie systému panvového pásu a postroja je pomerne jednoduché.

Predtým, ako sa posadíte do invalidného vozíka, by mal cestujúci alebo asistent otvoriť pracky stlačením oboch strán uzamykacej pracky a potiahnutím oboch častí.

Po usadení sa do kresla s nasadeným pásom alebo postrojom môže cestujúci zatvoriť pracky tak, že obe časti spojí.

Oba pásy sa dajú ľahko nastaviť zatiahnutím za konce ich pásov.



7.7 Bedrová opierka

Ide o podložku, ktorá poskytuje dodatočnú podporu bedrovej oblasti.

Ak chcete umiestniť bedrovú opierku, zdvihnite čalúnenie operadla na jeho prednej strane.

Pomocou suchého zipsu pripevníte bedrovú opierku buď k čalúneniu operadla, alebo k pásom operadla v požadovanej výške. Nakoniec vráťte čalúnenie operadla do normálnej polohy.



7.8 Ruote posteriori

In base alle esigenze di carattere funzionale o estetico si può scegliere nella scheda d'ordine tra differenti ruote posteriori (1) (2) (3).

Su questi tipi di ruota si possono montare diversi tipi di corrimano.

Ruote speciali

(4) SPINERGY FLEX RIM: tento typ rukoväte integruje hliníkový roh a bezšvíkovú gomu, ktoré výrazne zlepšujú prílnavosť

(5) OFF ROAD*: queste ruote permettono una migliore scorrevolezza e comfort nei terreni sconnessi or sterrati. Vengono fornite solo con il copertone off-road ed un corrimano in alluminio.

(6) FAT WHEEL*: queste ruote permettono un utilizzo della carrozzina su terreni più difficili. Vengono fornite solo con il copertone dedicato ed un corrimano in alluminio.

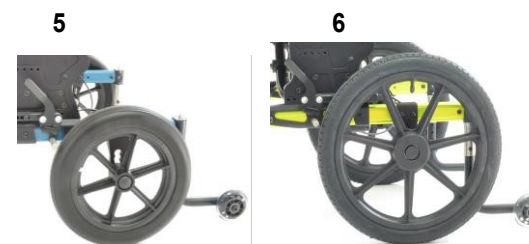


*Questo tipo di ruote può essere richiesto come kit aggiuntivo alle ruote principali che sono state scelte nella scheda d'ordine. In tal caso le ruote sono intercambiabili e sarà quindi sufficiente togliere un paio di ruote e montare le altre. Vedi capitolo "Ruote posteriori ad estrazione rapida".

(5) 300 mm zadné kolesá; (6) 400 mm zadné kolesá

S týmito kolesami je invalidný vozík kratší a užší, ale nie sú také hladké ako 22" alebo 24" kolesá.

S týmito kolesami sa cestujúci nemôžu tlačiť.



7.9 Kolesá vybavené bubnovými brzdami

Toto príslušenstvo umožňuje asistentovi brzdiť invalidný vozík aj počas jazdy. Môže sa používať aj ako parkovacia brzda.

Je veľmi užitočná na svahoch, ktoré môžu byť pre invalidný vozík náročné.

Ak chcete vozík zabrzdziť, stačí potiahnuť páčku **A**, ktorá je upevnená na každej rukoväti. Čím silnejšie potiahnete, tým väčšia brzdná sila pôsobí na koleso.

Uvoľnením pák **A** sa brzdzenie zastaví. Bubnové

brzdy môžu fungovať aj ako parkovacie brzdy.

Potiahnite a podržte páčku **A**, potom zatlačte ozubenú blokovaciu páčku **B** dopredu (nachádza sa pod hlavnou brzdovou pákou) a nakoniec uvoľnite páčku **A**.

Blokovacia páka **B** teraz drží páku **A** zablokovanú a brzdný účinok je zachovaný. Ak chcete uvoľniť brzdú z tejto polohy, potiahnite páku **A** len natoľko, aby ste mohli uvoľniť páku **B**, a jednoducho ju uvoľnite.



7.10 Ručné ráfiky

Pre tento model invalidného vozíka PROGEO sú k dispozícii špeciálne ručné ráfiky. Ich špeciálne vlastnosti zabezpečujú lepší úchop, a tým aj efektívnejší pohyb pri tlačení, najmä pre osoby s obmedzenou silou alebo pohyblivosťou rúk a prstov.



Pri montáži týchto ručných ráfikov hrozí nebezpečenstvo stlačenia alebo rozdrvenia prstov medzi samotným ručným ráfikom a ráfikom kolesa. Túto operáciu vykonávajte vždy veľmi opatrne.

7.11 Pneumatiky

K dispozícii sú rôzne typy pneumatík. Kompatibilita so zadným kolesom závisí od veľkosti samotného kolesa.

(1) Vysokotlaková pneumatika

Ľahký a spoľahlivý, vhodný do väčšiny prostredí.

(2) Maratón Plus

S ochranou proti prepichnutiu, vhodné do väčšiny prostredí.

(3) Vysokotlaková profilová pneumatika

Ľahký a spoľahlivý, vhodnejší na drsné povrchy.

(4) Pevná pneumatika

Je vhodný do väčšiny prostredí, nepotrebuje nafukovanie, ale jeho jazda je menej plynulá. Má o niečo menšiu príľnavosť, najmä na hladkých a mokrých povrchoch a absorbuje menej vibrácií pri valení na nerovnom povrchu.



7.12 Strážcovia hrotov

Ich funkcia je najmä kozmetická, ale zabraňujú aj tomu, aby si cestujúci náhodne vložili prsty do špíc zadného kolesa.



7.13 Koleska

Pre tento model sú k dispozícii rôzne typy a veľkosti koliesok v závislosti od funkčných potrieb užívateľa a/alebo estetických preferencií.

Vo všeobecnosti platí, že čím väčší je priemer a šírka kolesa, tým ľahšie sa prekonáva nerovný terén a malé prekážky, ako sú kamene, malé výškové rozdiely rádovo 1 cm. Mäkké kolieska ponúkajú pohodlnejšiu jazdu ako tvrdé.

Pneumatické kolieska sú najpohodlnejšie, ale musia sa pravidelne nafukovať.

Tvrde kolieska pohlcujú menej vibrácií pri jazde po nerovnom povrchu.



7.14 Márnivá klapka (plátno na lepenie sedadla/opierky chrbta)

Pomocou tohto príslušenstva môžete pripevniť čalúnenie operadla k plátnu sedadla; je to užitočné na zabránenie prípadnému spätnému posunu vankúša, ktorý nie je správne pripevnený k sedadlu.

Použitie tejto zásteny je celkom jednoduché; pomocou prítomných samčích popruhov na suchý zips ju jednoducho pripevníte k vnútornej strane čalúnenia operadla a k samčím popruhom na suchý zips z plátna sedadla.



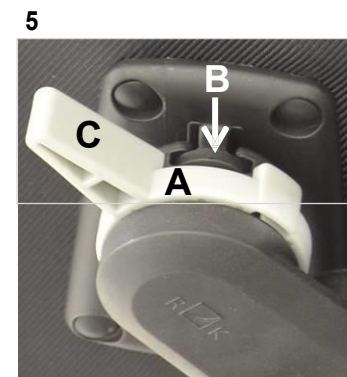
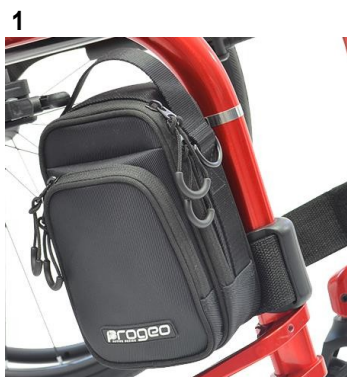
7.15 Odnímateľná úžitková taška

Toto príslušenstvo je veľmi užitočné na odkladanie predmetov, ktoré môžete nosiť so sebou, a to pri používaní invalidného vozíka aj v iných situáciách. Taška sa dá v skutočnosti ľahko odňať vďaka podpere pripevnenej k invalidnému vozíku.

V závislosti od dostupného priestoru môže byť taška otočená dozadu (1) alebo dopredu (2) a zvyčajne je upevnená v prednej časti invalidného vozíka. Ak chcete tašku vybrať, otočte gombíkom A (3) z aretačnej polohy (4), kým sa neuvoľní štrbinové vedenie B (5).

(5) Páčka C gombíka môže byť v rôznych polohách, v skutočnosti existujú rôzne polohy blokovania.

(6) Keď sa uvoľní vodiaca štrbina B, vytiahnite vrecko smerom nahor a vyberte ho. Ak chcete vrecko pripevniť, vložte podporu D pozdĺž štrbinového vedenia B a nakoniec otočte gombík do blokovacej polohy, ako je uvedené vyššie.



7.16 Ochranná podložka rámu


Toto príslušenstvo je veľmi užitočné na ochranu rámu pred prípadným nárazom.


Použitie tohto polstrovania je pomerne jednoduché, v podstate ho stačí obaliť okolo rámu a upevniť pomocou pásov suchého zipsu.




8 ÚDRŽBA

Pravidelná kontrola invalidného vozíka je nevyhnutná na zaručenie maximálneho výkonu a dlhej životnosti. Pravidelné, dôkladné kontroly a správne používanie invalidného vozíka predĺžia jeho životnosť o mnoho rokov. Na čistenie hliníkových alebo karbónových častí (rám, ráfiky rúk, brzdy atď.), operadla a sedadla odporúčame používať len **mäkkú, vlhkú handričku**.

 Do 6 mesiacov od zakúpenia odporúčame navštíviť autorizovaného predajcu PROGEO, ktorý vykoná kompletnú kontrolu vášho invalidného vozíka. Nevykonaním kontroly invalidný vozík okamžite stráca platnosť záruky a výrobca sa zbavuje akejkolvek zodpovednosti za prípadné poškodenie.

 Odporúčame venovať osobitnú pozornosť čisteniu ručných ráfikov zadných kolies, ktoré sa veľmi ľahko zašpinia z dôvodu ich neustáleho používania a blízkosti k zemi. Starostlivé čistenie ručných ráfikov zabezpečuje pevný úchop, a tým aj bezpečnejšiu prevádzku.

 Pri čistení invalidného vozíka nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani odmasťovacie látky, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.

 Piesok, morská voda, voda obsahujúca chlór alebo iné agresívne prostredia môžu poškodiť ložiská, skrutky, matice alebo akékoľvek časti, ktoré podliehajú pohybu. Odporúčame vyhýbať sa kontaktu s uvedenými agresívnymi látkami a v prípade ich pôsobenia vykonať dôkladné umytie a vyčistenie. Záruka sa nevzťahuje na zoxidované diely a poškodenia spôsobené neopatrným používaním.

 Pevne dotiahnite všetky skrutky a vymeňte často používané poistné matice. Častým povoľovaním a ťahovaním totiž strácajú svoju účinnosť. Nechajte vykonať

 kompletnú kontrolu invalidného vozíka (aspoň raz za tri mesiace) kvalifikovaným personálom oprávneným na údržbu výrobkov PROGEO.

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa nastavenia a údržby vášho invalidného vozíka PROGEO je skúsený technický personál spoločnosti Rehateam s.r.l. plne k dispozícii všetkým našim klientom. Môžete nás kontaktovať priamo na nižšie uvedenej adrese:

Rehateam s.r.l. vicolo Negrelli, 5 - 31038 Castagnole di Paese (TV)

Taliansko Tel. +39.0422.484657 - Fax +39.0422.484661

<http://www.rehateamprogeo.com>

e-mail: info@rehateamprogeo.com

8.1 Výmena opotrebovaných dielov

Každý invalidný vozík si bude pri svojom používaní vyžadovať okrem bežnej údržby aj ďalšie "neplánované" zásahy v dôsledku bežného opotrebovania komponentov. Takýto servis úzko súvisí s časom, počas ktorého sa používa, a so spôsobom, akým sa s ním zaobchádza (napr. používanie na nerovnom a nerovnom teréne, v slanom prostredí atď.)

Oprava prepichnutia

V prípade prepichnutia kolesa odstráňte koleso a pneumatiku odstráňte pomocou pák na pneumatiky bicyklov.

Odstráňte dušu a opravte ju pomocou štandardnej súpravy na opravu prepichnutej duše a rovnakým postupom ako pri oprave bežnej duše bicykla.

Ak oprava nie je možná, budete musieť vnútornú dušu vymeniť.

Pneumatiky zadných kolies by sa mali vymeniť vždy, keď sa zistí nadmerné alebo nepravidelné opotrebovanie, pretože to zhoršuje výkon invalidného vozíka. Na opätovné nasadenie duše a pneumatiky na ráfik kolesa je potrebné dušu čiastočne nafúknuť.

Potom vložte ventil do otvoru na ráfiku a pomocou oboch rúk a pák na pneumatiky vložte dušu do pneumatiky a presuňte okraj pneumatiky cez ráfik. Pri opätovnom nasadzovaní pneumatiky dávajte pozor, aby ste vnútornú dušu nezošliapli, a dbajte na to, aby bola pneumatika rovnomerne rozložená po celom obvode ráfika. Nakoniec nahustite pneumatiku na správny tlak.

V prípade plných pneumatík by sa po opotrebovaní mali vymeniť za nové.

Náhradné diely

Na výmenu dielov z dôvodu opotrebovania alebo poškodenia (alebo jednoducho na nákup príslušenstva) budú k dispozícii všetky potrebné náhradné diely, aby bol váš invalidný vozík v perfektnom stave.



Všetky náhradné diely si môžete objednať u našich autorizovaných predajcov.

8.2 Kontrola komponentov

Ako každodennú kontrolu odporúčame nasledujúce operácie:

- Skontrolujte tlak v pneumatikách.
- Skontrolujte rýchlopínacie nápravy.
- Skontrolujte systém skladania (sedadlo a/alebo operadlo).
- Skontrolujte nášľapnú dosku.
- Skontrolujte parkovacie brzdy.
- Všeobecná kontrola všetkých skrutiek.
- Stav všetkých častí, ktoré podliehajú opotrebovaniu.

8.3 Dezinfekcia a opätovné použitie invalidného vozíka

Ak sa invalidný vozík používa pravidelne, všetky povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s používateľom, by sa mali často alebo vždy, keď je to potrebné, ošetriť dezinfekčným prostriedkom v spreji. Za normálnych okolností nie je možné zaručiť dôkladnú dezinfekciu šitých švov.

Preto odporúčame, aby sa poťahy sedadla a operadla v prípade bakteriálnej kontaminácie vymenili a vhodným spôsobom zlikvidovali v súlade s platnými predpismi. V prípade opätovného použitia invalidného vozíka je potrebné pred jeho ďalším použitím veľmi starostlivo vykonať rovnaký typ ošetrovania.



V prvom rade by ste mali vedieť, že **čistenie nie je to isté ako dezinfekcia**. Čistením odstraňujeme zárodky a nečistoty z povrchov, ale nezabíjame zárodky, hoci ich odstránením znižujeme ich množstvo a riziko šírenia infekcií. Na druhej strane, pri dezinfekcii zabíjame mikroorganizmy, napríklad baktérie, pomocou chemických látok.

Tento proces nemusí nevyhnutne vyčistiť znečistené povrchy, ale tým, že zabíja zárodky na povrchu, môže ďalej znížiť riziko šírenia infekcie.

Vzhľadom na to je správnym postupom pri používaní invalidného vozíka najprv vykonať **bežné čistenie a potom ho dezinfikovať** pomocou dezinfekčného prostriedku na hygienické povrchy.

Tieto produkty sú baktericídne a virucídne. Viac informácií o týchto výrobkoch nájdete na webovej stránke ministerstva zdravotníctva alebo v iných spoľahlivých zdrojoch. Odporúčame vám tiež pozorne si prečítať návod výrobcu na správne použitie a dezinfekciu, ako aj na predchádzanie možným kontraindikáciám.

8.4 Úložisko

Ak sa invalidný vozík nepoužíva stredne dlhý čas (viac ako 4 mesiace), mal by sa vyčistiť a uskladniť na suchom a zakrytom mieste a v krabici (najlepšie v pôvodnom obale). V čase opätovného používania je potrebné vykonať všeobecnú kontrolu invalidného vozíka podľa rovnakých bodov odseku 8.2. Predtým, ako bude môcť užívateľ používať invalidný vozík, vykonajte jazdné skúšky invalidného vozíka, aby ste skontrolovali, či nie sú na ňom závady. V prípade porúch, chýb alebo poškodených častí sa obráťte na autorizovaného predajcu, ktorý vykoná potrebnú opravu.

8.5 Likvidácia/recyklácia materiálov

Keď sa má invalidný vozík zlikvidovať (po skončení životnosti výrobku), je potrebné zohľadniť všetky platné miestne predpisy týkajúce sa likvidácie alebo recyklácie odpadu. To zahŕňa aj čistenie alebo dezinfekciu invalidného vozíka pred jeho likvidáciou.

Opis použitých materiálov je uvedený nižšie.




- Hliník: rám, vidlice, kolesá, rúrky opierky, rúrky podnožky
- Titán: rám, trubky operadla
- Oceľ: skrutky a matice, rýchlopínacia náprava
- Plast: nášľapné dosky, bočné kryty
- Guma/PU: rukoväte, pneumatiky, kolesá
- Uhlíkové vlákna: rám, bočné kryty, nášľapy
- Čalúnenie: textil s expandovanou penou
- Obal: plastové vrecká z mäkkého polyetylénu, kartón

Prípadne môžete opierku vrátiť predajcovi na likvidáciu.










V prípade likvidácie dávajte pozor na všetky zlomené alebo poškodené časti, ktoré by mohli spôsobiť potenciálne nebezpečenstvo porezania alebo stlačenia. Odporúča sa používať vhodnú ochranu.

8.6 Sprievodca riešením problémov

Pri neustálom a dlhodobom používaní invalidného vozíka alebo po nastavení niektorých častí sa môžu objaviť niektoré "závady", ktoré môže kvalifikovaný personál alebo, ak je to označené symbolom , aj používateľ alebo asistent ľahko odstrániť.

V každom prípade odporúčame, aby ste sa obrátili na autorizovaného predajcu spoločnosti Rehateam s.r.l.

Problém	Príčina problému	Riešenie
Vozík nejazdí rovno.	Predné vidlice nie sú kolmo k zemi.	Skontrolujte uhol sklonu prednej vidlice.
	Kolieska nie sú nastavené na rovnakú výšku.	Skontrolujte výšku koliesok.
	Nesprávny alebo nevyvážený tlak v pneumatikách.	Pneumatiky nahustiť na rovnaký a správny tlak. 
	Špice sú zlomené alebo uvoľnené.	Vymeňte poškodené špice alebo dotiahnite uvoľnené špice.
	Ložiská koliesok sú znečistené alebo poškodené.	Vyčistite ložiská.  Vymeňte ložiská.
Invalidný vozík sa ľahko sklápa.	Obloženie zadného kolesa je nastavené príliš dopredu.	Nastavte obloženie zadného kolesa viac dozadu.
Parkovacie brzdy nefungujú správne.	Nesprávny tlak v pneumatikách.	Skontrolujte tlak v pneumatikách. 
	Zlé nastavenie polohy brzdy	Skontrolujte nastavenie brzd.
Invalidný vozík sa nedokáže plynulo pohybovať.	Nesprávny tlak v pneumatikách.	Skontrolujte tlak v pneumatikách. 
	Opotrebované pneumatiky.	Vymeňte pneumatiky. 
Invalidný vozík sa ťažko rozkladá.	Príliš utiahnuté pásy operadla.	Uvoľnite pásy operadla. 
Opierka chrbta sa nezablokuje. (verzia so sklopným operadlom)	Trenie na uzamykacom háčiku.	Vyčistite a namažte diely. 
		Mierne uvoľnite upevňovaciu maticu na nastavenie uhla na operadle podporu.
Funkcia naklápania v priestore nefunguje alebo funguje anomálnym spôsobom.	Jedno alebo obe laná ovládajúce uvoľňovací hák sú uvoľnené alebo zlomené.	Nastavte alebo vymeňte kábel(y).
	Jedna alebo obe plynové pružiny sú zaseknuté.	Vymeňte chybnú plynovú pružinu. Poznámka: funkcia naklápania v priestore môže fungovať aj bez plynových pružín.

9 TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Kľúče: ⇒ = od do; ⇔ = nastaviteľný; □ = rám; 1 = konzervatívny; 2 = štandardný; 3 = aktívny; 4 = extrémny; SW = šírka sedadla; ≈ = približne; ┘ = od; ◇ = podľa modelu; ▲ = s vybočením

	TEKNA TILT 2.0 pre dospelých	TEKNA TILT 2.0 junior	
ŠÍRKA SEDADLA	330 360 390 420 450 480 mm	270 300 330 360 390	
HĽBKA SEDADLA	350 375 400 425 450 475 500 mm		
VZDIALENOSŤ OPIERKY NÔH	270 ⇒ 460 mm ⇔		
VÝŠKA OPERADLA	350 ⇒ 550 mm ⇔		
UHOL OPIERKY CHRBTU	78° ⇒ 94° ⇔		
CAMBER	0°		
PREDNÁ VÝŠKA	420 ⇒ 485 mm ⇔		
VÝŠKA ZADNEJ ČASTI			
TRIM (ťažisko)	1 2 ⇔		
UHOL PREDNÉHO RÁMU	□ štandard 95° 110° 120° ▽ □100° - 180° ⇔		▽ □ = rám s výškovo nastaviteľnými opierkami nôh
ŠÍRKA SPOLU	LS + 210 mm		s 300 mm zadnými kolesami
CELKOVÁ DĹŽKA (najľahšia konfigurácia)	950 mm ≈		s 300 mm zadnými kolesami (70 cm bez opierky na nohy)
VÁHA KOLESA (najľahšia konfigurácia)	┘ 22,0 kg ≈		
Hmotnosť bez zadných kolies (najľahšia konfigurácia)	┘ 15,0 kg ≈		Bez opierky na nohy, zadných koliesok, opierky na ruky, koliesok proti prevráteniu
Hmotnosť zadných kolies (pár)	2,0 - 3,2 kg ◇		
HMOTNOSŤ ODNÍMATEĽNÝCH PODNOŽIEK	1,5 kg		
Hmotnosť zbraní (pár)	2,0 - 2,5 kg ◇		
MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE	125 kg		
CELKOVÝ OBRAZ (zložený invalidný vozík)	33 cm ≈		s 300 mm zadnými kolesami

TILT-IN-SPACE	0° - 7.5° - 15° - 22.5° - 30° - 37.5° - 45° ↔	
---------------	---	--

10 ZÁRUKA

Záručná zmluva existuje len medzi spoločnosťou Rehateam s.r.l. a jej autorizovanými predajcami. Z tohto dôvodu zákazník nemôže uplatniť záručné nároky priamo u spoločnosti Rehateam s.r.l. Nasledujúce záručné podmienky sú preto uvedené výlučne na informačné účely.

Všeobecné podmienky záruky: Rehateam s.r.l. poskytuje pomoc na svoje výrobky za predpokladu, že boli správne používané a že bola vykonaná primeraná údržba všetkých častí invalidného vozíka. Záruka sa vzťahuje na všetky materiálové a výrobné chyby za predpokladu, že sa preukáže, že tieto chyby vznikli pred dodaním výrobku autorizovanému predajcovi.

Ako si uplatniť práva vyplývajúce zo záruky: Ak chcete využiť všetky záručné práva na všetky naše výrobky, autorizovaný distribútor/maloobchodný predajca musí do 7 dní od dátumu dodania vykonať kontrolu prijatých výrobkov, aby zistil prípadné výrobné chyby, a po druhé, ak sa zistí výrobná chyba, autorizovaný distribútor/maloobchodný predajca ju musí bezodkladne písomne oznámiť spoločnosti Rehateam s.r.l.

Všetky závady, ktoré boli napriek dôslednej kontrole zistené až po uplynutí vyššie uvedenej lehoty, musia byť tiež písomne oznámené spoločnosti Rehateam s.r.l.

Záručná doba: na tento model invalidného vozíka poskytuje spoločnosť Rehateam s.r.l. záruku 5 rokov na rám a 2 roky na všetky ostatné komponenty a príslušenstvo od dátumu dodania, s výnimkou tých komponentov, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu počas každodenného používania.

Oprava závad a výmena: Záruka na závady kontaktných dielov je plne v kompetencii spoločnosti Rehateam s.r.l., a to buď na opravu závady, alebo na výmenu samotného dielu. Autorizovaný distribútor môže v prípadoch jednoduchých opráv samostatne podniknúť kroky na odstránenie závady alebo v špecifických prípadoch upozorniť na závalu spoločnosť Rehateam s.r.l.

Pokiaľ ide o našu výrobnú linku označenú ochrannými známkami PROGEO a PHYSIO, keďže tieto výrobky sa vyrábajú podľa požiadaviek užívateľov a remeselnými, a nie priemyselnými postupmi, drobné nedokonalosti, drobné farebné odchýlky a odchýlky vo väzbe uhlíkových vlákien sa nepovažujú za chyby.

Obmedzenia záruky: záruka spoločnosti Rehateam s.r.l. sa nevzťahuje na dodatočné náklady (napr. oprava, balenie, náklady na prácu, vedľajšie náklady). Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce položky:

- Poškodenie spôsobené počas prepravy a neoznámené dopravcovi v čase doručenia.
- Opravy vykonané neautorizovanými predajcami alebo pracovníkmi.
- Diely podliehajú opotrebovaniu.
- Poškodenie majetku alebo zranenie osôb spôsobené počas používania našich výrobkov.
- Škody spôsobené úmyselne alebo zavinene kupujúcim, alebo vzniknuté v dôsledku nesprávneho alebo nevhodného používania výrobku.
- Škody spôsobené na invalidnom vozíku, na predmetoch a na osobách v dôsledku akéhokoľvek zariadenia alebo predmetu, ktorý je namontovaný alebo pridaný na invalidný vozík bez písomného povolenia spoločnosti Rehateam s.r.l.

Zo záruky sú vylúčené všetky nároky na náhradu škody okrem tých, ktoré sú výslovne uvedené v predchádzajúcich odsekoch tejto kapitoly.

Spoločnosť Rehateam s.r.l. nenesie žiadnu zodpovednosť za nedodržanie alebo nesplnenie údajov stanovených v jednotlivých zmluvách, ak dodržanie podmienok zmluvy znemožnili a/alebo znemožnili nasledujúce udalosti: embargo, zákaz dovozu a vývozu zmluvných výrobkov, právne predpisy, štrajky a výluky, nedostatok surovín, nehody alebo iné okolnosti vyššej moci.

Spoločnosť Rehateam s.r.l. nie je povinná zverejňovať žiadne technické zmeny svojich produktov, ktoré môžu podliehať úpravám a aktualizáciám podľa potreby.

V A R A N T I F I K Á C I A



Rehateam s.r.l.

Vicolo Negrelli,5 - 31038 Castagnole di Paese (TV)

Taliansko Tel. +39 0422 484657 ra -Fax +39 0422

484661

<http://www.rehateamprogeo.com>

info@rehateamprogeo.com

Certifikovaná spoločnosť TÜV Rheinland
v súlade so smernicou UNI CEI EN 13485 : 2016 Miesto

výroby: Castagnole di Paese (TV) TALIANSKO

DISTRIBÚTOR / PREDAJCA v SR:

Letmo SK, s.r.o.

Medený Hámor 14602/5

Banská Bystrica 97401

Slovensko

www.letmo.sk

info@letmo.sk

Bezplatná linka: 0800 194 984

Dátum doručenia používateľovi: _____

Pečiatka distribútora/predajcu

Zdravotnícka pomôcka **triedy I**



ŠTÍTK NA
VÝROBKU